

# VIGENCIA

Año 1984 N° 82

Precio \$a 200.-

1964



1984

LOS VEINTE AÑOS DE LA UNIVERSIDAD DE  
BELGRANO

ARGENTINA: AHORA, ¿PAIS CONFIABLE?

10 - REPORTAJES - 10

¿NOS SALVARA EL AGRO?

PINTURA ARGENTINA ¿EN CRISIS?

MUJER ARGENTINA, HOY

UNIVERSIDAD DE BELGRANO  
BIBLIOTECA

ECONOMIA: CUANTOS DILEMAS!

Y MAS NOTAS

DE ACTUALIDAD

OL  
Especialistas en "Manzanas Verdes."



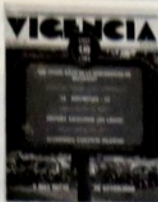
a depósitos en dólares, Bank of America.

**S**i usted busca capitalizarse con sólo poseer dólares... allá usted. Porque el dólar que no trabaja se desvaloriza. Haga trabajar sus dólares. Para eso cuente con Bank of America. Sí: con la misma experiencia mundial con que cuidamos su "cosecha" de dólares argentinos, aceptamos también sus depósitos en dólares, aplicándolos con seguridad. Por eso, para sus "manzanas verdes", hable con los especialistas. Venga a Bank of America.

Unase al Líder



**Bank of America**



# VIGENCIA

Año 1984 / Número 82

**DIRECTOR**

Dr. Avelino J. Porto

**ASESOR DE LA DIRECCION**

Roberto Socol

**SUBDIRECTOR**

Enrique Pugliese

**DIRECTOR COMERCIAL Y ADMINISTRATIVO**

Dr. Eustaquio Castro

**DIRECTOR ECONOMICO-FINANCIERO**

Dr. José Aromando

**ARTE**

**Arte y diagramación**

Alberto Replanski

**Corrección:** Hugo M. Berra. **Armado:** Fernando E. Marchizano. **Composición:** Haydée A. Moure. **Fotografía:** Carlos Carrión, Alejandro Cherniavsky, Brenno Quaretti.

**GERENTE COMERCIAL**

Carlos Gerard

**Publicidad:** Raúl Bancharo

Redacción, composición, publicidad y administración Editorial de Belgrano, Teodoro García 2090 (1426) Buenos Aires. Tel.: 773-4767 y 771-8485, Impresión Chilica Impresora S.A. Copias 1753, Cap. Distribuidor en Capital y Gran Buenos Aires: Rubbo S.R.L., Av. Juan de Garay 4226 (1206) Buenos Aires. Tel.: 923-4725 y 922-5103. Distribuidor en Interior: Marcelo Noriega (DISA), Luis Saenz Peña 1832-36, Capital. Tel.: 2-3-9377. **VIGENCIA** (Matrícula de Registro Nacional de la Propiedad Intelectual No 1.374.878) es una publicación mensual de la Fundación Editorial de Belgrano, para la Cultura, la Ciencia y la Tecnología. Miembro de la Asociación Argentina de Editores de Revistas. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción total, parcial o modificada. La responsabilidad de los artículos publicados en **VIGENCIA** recae de manera exclusiva en los autores, y su contenido no refleja necesariamente el criterio de la Dirección. No se devuelven originales no solicitados ni se entablará correspondencia al respecto. Suscripción anual por 6 números \$a 1.200. Precio de ejemplar atrasado \$a 200. Suscripción exterior vía aérea países limítrofes y Perú \$us 25. Resto de América del Sur, Central y del Norte y España \$us 28 y resto del mundo \$us 35. Cheques a la orden de "Fundación Editorial de Belgrano".

Página

El país	Enrique Pugliese	4
China, hoy	Zhang Shie	8
Perú: un futuro diferente	Alan García Pérez	14
Mitterrand: el socialismo a la francesa	Maurice Duverger	16
Empresas & Negocios		22
Patagonia: está sola y espera	J. Esteban Cestone	24
Los mercaderes de la muerte	Gwyne Dyer	28
Crisis de las economías regionales	Joaquín Morandi	31
Los 20 años de la UB		33
Psicología: el enfoque gestáltico	M.B. Sas de Guiter	41
Encuestas		43
Volar no es para los pájaros	Martín F. Yriart	46
Agro: propuestas para la recuperación	Jorge Medina	48
Actualidad plástica argentina	Leopoldo Laufer	50
La mujer, hoy	M. Sué Arévalo	53
Empresas & Negocios		55
NCR: un siglo de buenas ideas	J. Domenech	56
Humor	Kalondi	58

H324

La Fundación Editorial de Belgrano es una entidad que se rige conforme a las disposiciones del Decreto Ley N° 19.836/72, que reglamenta la creación y funcionamiento de las Fundaciones, y cuyo art. 1° dispone lo siguiente: "Las Fundaciones a que se refiere el art. 33 del Código Civil son personas jurídicas que se constituyen con un objeto de bien común sin propósito de lucro".

Cover Argentina Año 82  
Título Reducido Concesión N° 2712  
Frambuosa Pasado Concesión N° 156

UNIVERSIDAD DE BELGRANO 3  
BIBLIOTECA



## Alfonsín: del shock político al shock económico

Cuatro ministros —Caputo, Grinspun, Mucci (o Casella) y Borrás— tuvieron que bailar con las más feas. En cambio, Alconada Aramburú, Tróccoli, Neri y Carranza sobrellevaron conflictos con gravitación relativa. El catálogo de realizaciones, sin embargo, omite un capítulo significativo: ni Alfonsín ni su gobierno han logrado controlar la ansiedad de los argentinos, un factor que —mal administrado— puede llevar al fracaso a cualquier tipo de política que se pretenda llevar adelante.

“Sólo cuando algo ha sido pensado, cae debajo de nuestro poder. Y sólo cuando están sometidas las cosas elementales, podemos adelantarnos hacia las más complejas.”

José Ortega y Gasset, *Meditaciones del Quijote*, Editorial Revista de Occidente, Madrid, 1966)

**E**l shock político provocado por el resultado comicial del 30 de octubre de 1983 perdura hoy, doce meses después, con sorprendente vigor. Los argentinos con algo más de cuarenta años —con alguna experiencia de vida democrática— no recuerdan un acontecer político de características parecidas a las que provocó Alfonsín. Su forma

arrebataada, directa, cuando emprendió su marcha hacia el sillón dejado por Balbín en la UCR, la conquista posterior de su candidatura presidencial y su acceso al sillón de Rivadavia, resultaron tan meteorológicos que muchos observadores —nacionales y extranjeros— opinaron que semejante tren de trabajo político se agotaría, irremediablemente, con el correr de los días. Es cierto, desde luego, que el presidente no va ya todos los días a la Casa Rosada —donde hubo jornadas de más de veinte audiencias—, pero el ritmo de la actividad de Alfonsín no ha caído. Es que la república política que le entregó el timón del Estado exigía del timonel una consagración absoluta. La Argentina ansiosa y desconfiada, marchando a su eclipse como país soberano, demandaba un trabajo sideral en los ocho frentes en que nuestra Constitución decide que debe administrarse la nave del gobierno.

## Una tapa de Vigencia

Nuestra edición de fines de 1983 tenía en su portada el rostro de los ocho ministros del primer gabinete presidencial. Cuatro flechas, en un tono subido del magenta depositaban la mirada en las fotos de Caputo, Grinspun, Mucci y Borrás. En un segundo plano, de menor intensidad, se instalaban las caras de: Alconada Aramburú, Tróccoli, Neri y Carranza. Por aquel entonces, intuíamos que el presidente tenía un diagnóstico más o menos parecido a éste: "En el frente externo la Argentina carece de todo prestigio (*causas*: inestabilidad de medio siglo, derechos humanos conculcados, Malvinas, Chile, deuda externa, desaparecidos) y será necesario aprovechar el ingreso a la vida democrática para evidenciar al mundo que la Argentina dejó de ser un país errático, no confiable. Se dialogó con Europa (Francia Italia, España, Alemania, Checoslova-

quia, Polonia, Suiza, Portugal) y se intentó reiniciar el diálogo con Gran Bretaña en torno al tema Malvinas, pero este esfuerzo todavía no fructificó. Se estrecharon vínculos con la América latina —sobre todo con los países democráticos— y se adhirió a los principios de Contadora para resolver la explosiva situación de Centroamérica. También se hicieron buenas migas con Japón, India, China y la Unión Soviética y con el correr de las semanas, se estableció una franca corriente de conversaciones con los Estados Unidos, sin por ello abandonar el bloque de países no alineados, de significación indiscutida en el seno de las Naciones Unidas, donde deberá negociarse parte del tema Malvinas.

Naturalmente, había también que definir el centenario diferendo por la cuestión austral donde el prestigio de Juan Pablo II debía ser preservado. Hoy, el acuerdo con Chile es un hecho y seremos los argentinos los primeros ciudadanos del mundo que —en la historia de los conflictos de límites— hemos de opinar sobre un conflicto de límites internacionales mediante la concurrencia a las urnas. Hoy, si bien el ambiente internacional de la Argentina es diametralmente opuesto del que regía el 29 de octubre de 1983, la expectativa no se ha visto —con haber cambiado de signo— plasmada en aportes espectaculares de índole económica pero el presidente de los argentinos fue candidato al premio Nobel de la Paz, distinción que pinta a las claras el cambio copernicano que se produjo en la Casa Rosada. ¿O nos olvidamos de la parálisis que, entre los funcionarios del proceso, produjo la distinción a Pérez Esquivel en el mismo rubro?

Hoy, Alfonsín tiene pendiente un diálogo con Ronald Reagan, seguro triunfador en la disputa con Mondale por la ocupación de la sala oval de la Casa Blanca. Y en esa reunión —después del caso austral— el temario gira en tor-

no a dos temas: Malvinas y deuda externa. Caputo fue quien enhebró tantos hilos sueltos.

## La economía: ¿en marcha?

A Grinspun le tocó afrontar el saldo de la debacle económica. Una deuda de 45.000 millones de dólares, una inflación —la más alta del mundo durante una década— incontrolable, un aparato productivo obsoleto en varios sectores, legítimas aspiraciones sindicales por ver mejorada su situación, desaforado cuentapropismo, provincias y municipios sin recursos para abonar salarios, baja recaudación fiscal, países desarrollados al parecer no dispuestos a conceder créditos a países en vías de desarrollo. En medio de semejante panorama se trató de confirmar lo prometido durante la campaña electoral: suba del salario real del 6 al 8 por ciento, reactivación económica y control de la inflación. Con este trípode ideológico se fue al FMI y después de muchos meses de ideas y vueltas se firmó un acuerdo bastante semejante al documento enviado por el gobierno argentino al organismo internacional. ¿Habrá reajuste? ¿Habrá *ajustazo*? ¿Habrá recesión? ¿Habrá desocupación? El gobierno no responderá a estas preguntas.

El objetivo es controlar la inflación, agente corruptor de la sociedad, generador de fortunas de quiebras especulativas, desvalorizador del trabajo fecundo. El 27,5 por ciento de incremento en el costo de la vida de setiembre muestra, hasta qué punto el país sigue caminando por el filo de una navaja que, hasta ahora, demostró que se puede vivir —por años— en medio de una inflación galopante. Durante bastante más tiempo es cierto, que el que los científicos pensaban, pero hay que saber que con esta inflación se va al aniquilamiento. La convulsión que semejante herencia puede provocar, trata de ser controlada me-





diante la concertación. El Estado, los empresarios y los trabajadores pugnan —desde hace meses— por encontrar un sendero común que fije límites definitivos a cada sector. Primero reparar a la Argentina, que lo necesita; reparar después la vida de los argentinos, que también lo necesitan. Esta parece ser la intención política de Alfonsín. Sus ministros deberán trabajar bastante para conseguir semejante objetivo.

En el ámbito de Trabajo, la política llevada a cabo por Mucci no dio resultado. La no sanción de la ley sindical enviada por su ministerio al Parlamento fue rechazada por el Senado. Mucci se fue y vino Casella, un hombre con porvenir político seguro en el ámbito de la provincia de Buenos Aires, inteligente y dúctil, que supo superar con mérito el primer paro obrero dispuesto por la CGT. El paro, en efecto, no fue total y el papel del ministro mereció la consideración de quienes saben mirar bajo el agua. La normalización de los gremios obreros está en marcha. La presencia del justicialismo en los gremios ya normalizados evidencia que, la mayoría, sigue estando de su lado. En el empresariado, a su vez, al poder de la UJA se ha sumado, ahora, la rehabilitada CGE. En suma, cuando Casella se vaya, su sucesor tendrá los mismos problemas que tuvieron sus antecesores. Ya se sabe, en la Diagonal Roca se padece lo que el Palacio de Hacienda no ha podido resolver.

El cuarto hombre con la flecha magenta de aquella edición de *Vigencia* no era otro que Borrás. A él, le tocó manejar la política de Alfonsín con las Fuerzas Armadas. Más vapuleadas en sus prestigios que después del 30, el 43, el 55 o el 66, sancionados los más altos mandos del proceso, enjuiciado Camps, creada la Comisión Sabato, liberada la mordaza que pesaba sobre la prensa, reducida el presupuesto, olvidada la doctrina

de seguridad nacional, no fueron pocos los cortocircuitos que debió subsanar el responsable del área. Simari, Milla, Arguindegui se tuvieron que quedar en el camino. Fabricaciones Militares debió admitir la presencia de civiles en sus cuadros de conducción y administración y la diplomacia dejó de ser una disciplina a cargo de uniformados. La enseñanza de los hombres de armas también es motivo de preocupación para Borrás que, a pesar de los críticos, pugna por conseguir mejores salarios para ellos.

## Los demás

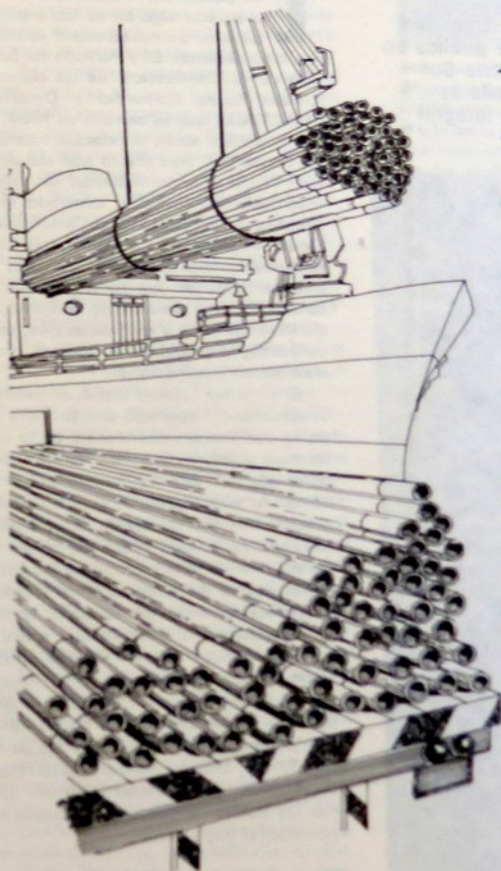
Los demás ministros —Alconada Aramburú, Tróccoli, Neri y Carranza— tuvieron en sus ámbitos responsabilidades diversas. Alconada Aramburú, por ejemplo, padeció el asedio estudiantil por distintas razones, después debió lidiar —en el Senado— por la designación de cientos de jueces en todo el país. El problema salarial de docentes y jueces, a su turno, fue parte de los dolores de cabeza que debió superar. Todavía se aguardan los cambios educativos y judiciales que la Argentina de finales del siglo XX exige. Tróccoli, con el ritmo que se le conoce desde siempre, también tuvo problemas salariales con su dependencia: la policía. Dúctil en el diseño de su política, los gobernadores saben que tienen en él a la oreja atenta de la Casa Rosada. Su apertura con Isabel Perón que, para muchos le prometía al ministro un dolor de cabeza con la conducción local del justicialismo, mostró que era posible tratar bien a la dama sin por ello enfrentarse con los muchachos. Neri, después de las inundaciones que padeció el Litoral y alguna posición encontrada por la administración de las obras sociales de los sindicatos, prácti-

camente no mereció reparos. Pero, también aquí, el presupuesto de salud, el precio de los medicamentos y las retribuciones a los jubilados siguen siendo motivo de generalizada preocupación. Y, por último, queda Carranza. Con un presupuesto restringido, trató que las tarifas públicas no se fueran a las nubes, sin detener el ritmo de las empresas de servicios se transformó en un inesperado y buen recaudador impositivo con el incremento del precio de la nafta.

## ¿Qué faltó?

El catálogo de realizaciones que evidencia el cambio político que el país vive desde el 30 de octubre de 1983 exige, sin embargo, una serie de consideraciones críticas que será necesario tener en cuenta para afrontar los tiempos venideros. El tema que se nos ocurre políticamente más explosivo no está, como en cualquier otro país de América o en la propia Argentina del pasado, ni en sus sindicatos, ni en sus Fuerzas Armadas, ni en el terrorismo o en la mano de obra desocupada. La Argentina ha vivido un shock político y está a punto de afrontar su shock económico, destinado a fortalecer su moneda, un signo de la soberanía nacional. El paso es delicado.

Una explosión de ansiedad —prometida donde proviniera— puede llevar a fracaso a cualquier política que se intente. Nuestra clase dirigente —buena regular o mala; la que tenemos— sufrirá muestras de ansiedad casi por cualquier motivo. La fragilidad de todos los sectores, mal administrada por esa enfermedad política que es la ansiedad puede depositarnos en el apocalipsis. Sin retorno. Y al problema de la ansiedad de los argentinos ni Alfonsín ni su gobierno supieron encontrarle remedio. Todavía. ■



## *Exportar. La respuesta a una necesidad vital.*

Las exportaciones y su aporte a la balanza de pagos, tienen vital importancia para el desarrollo económico argentino.

Por lo tanto un fluido comercio exterior con significativa participación de rubros no tradicionales, constituye una necesidad prioritaria.

En la tarea realizada hasta el presente, como en la que se realizará en el futuro, está presente la ORGANIZACION TECHINT a través de sus empresas SIDERCA, COMETARSA, TUBOS Y PERFILES, TECHINT y PROPULSORA SIDERURGICA. A la exportación de ingeniería, tecnología y emprendimiento en el campo de las grandes obras, se deben sumar productos de alta tecnología como chapas de acero laminadas en frío y los tubos de acero sin costura y las varillas de bombeo que se exportan a 50 países petroleros de todo el mundo.

SIDERCA ya ha exportado 1.325.000 toneladas de tubos de acero sin costura, de alto valor agregado nacional, lo que representa un tercio de su producción total. La presencia de este producto en todos los países productores de petróleo, es una importante muestra de la capacidad industrial argentina.

La ORGANIZACION TECHINT continuará exportando productos y servicios que cumplen con las más altas exigencias internacionales, contribuyendo de este modo al progreso y bienestar de los argentinos.

Esta es parte de la tarea de una Organización que responde a las necesidades vitales del país.

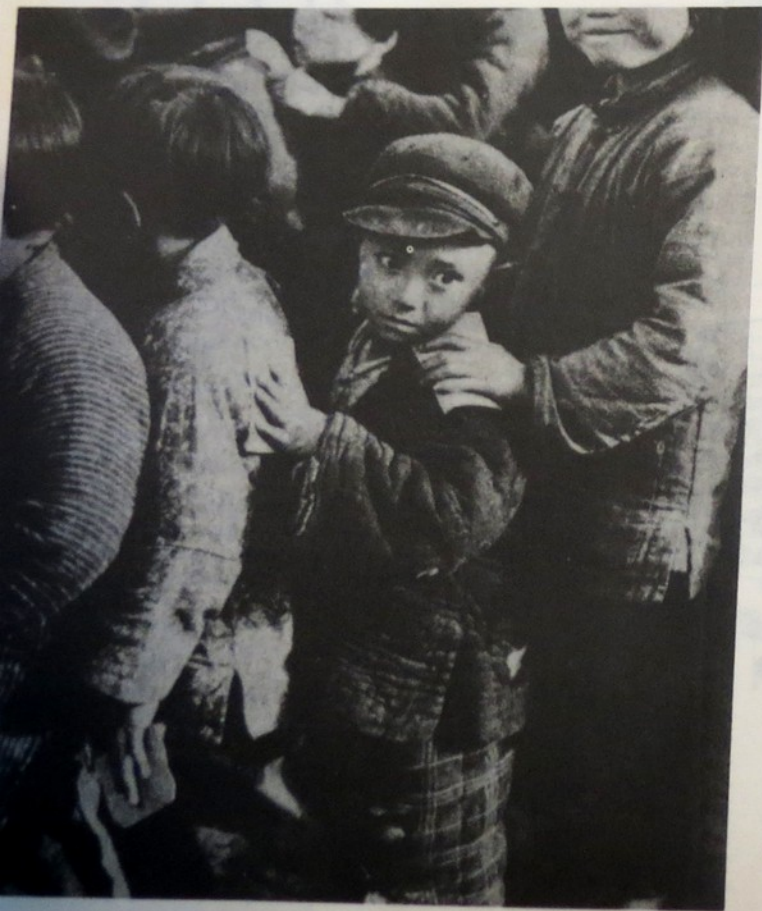
Organización Techint



TECHINT SIDERCA COMETARSA PROPULSORA SIDERURGICA TECHPETROL LISA SERVICIERO TUBOS Y PERFILES

# ¿Cuáles son los puntos de vista que Pekín tiene sobre el orden económico mundial?

¿Qué piensan los chinos de la economía mundial? Zhang Shie publicó este ensayo, que Vigencia difunde en la Argentina, en Estudios internacionales, una revista especializada que se publica en Pekín. Zhang Shie dice, entre otras cosas, que la relación Norte-Sur entre los países desarrollados y los países en vías de desarrollo es inequitativa. La solución está en un reordenamiento radical e integral del sistema económico internacional.



Los países del Tercer Mundo han avanzado algo en su lucha por establecer un nuevo orden económico internacional. El I Período de Sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), que se celebró en 1964, inició el debate sobre la relación económica Norte-Sur. Allí reveló que los países del Tercer Mundo hallaban al sistema internacional existente, centrado en el acuerdo de Bretton Woods, inaceptable. Desde entonces, las conferencias internacionales, especialmente aquellas en que participaban los países en vías de desarrollo, han presentado con frecuencia diversas ideas y exigencias que, en su conjunto, demandan un nuevo orden económico internacional.

El término "nuevo orden económico internacional" apareció por primera vez en la declaración económica de la conferencia cumbre de países No Alineados celebrada en Argelia en setiembre de 1973. Al año siguiente, con la desintegración del sistema de Bretton Woods, la creciente unidad entre los países del Tercer Mundo y la victoria de los países exportadores de petróleo en su lucha, la Asamblea General de la ONU aprobó eventualmente la Declaración sobre el Establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional y el Programa de Acción. De este modo, tras años de dura brega, algunas de las aspiraciones y demandas esenciales de los países del Tercer Mundo habían conquistado el reconocimiento internacional. Este fue un punto de viraje en la pugna por reformar el viejo orden.

## **Demandas del Tercer Mundo**

Las demandas fundamentales del Tercer Mundo cubrían tres áreas generales:

1) Los países en vías de desarrollo procuran un cambio en el esquema de la producción, del consumo y del comercio en la economía mundial; un cambio



las principales instituciones monetarias y financieras internacionales, tales como el FMI y el Banco Mundial, también están controladas por los países industrializados. Más del 60 por ciento de los votos en esas dos organizaciones corresponden a dichos países.

Dentro de la estructura económica internacional existente, por lo tanto, la relación entre el controlador y el controlado y la diferenciación entre Norte y Sur son todavía muy evidentes. Ni siquiera los países exportadores de petróleo y los recién industrializados se hallan en mejor posición. Aunque aquéllos han recuperado el derecho a decidir los precios, las corporaciones transnacionales aún controlan la refinación del crudo. Estos países deben cambiar sus recursos naturales por moneda extranjera debido a que su propia moneda no constituye haberes de reserva; aun así, tienen que depositar en los países industrializados la mayor parte de las divisas que ganan.

En lo que se refiere a los países recién industrializados, parte de su industria funciona directamente supeditada a las corporaciones transnacionales. Dependen grandemente de los países industrializados para la exportación de sus productos acabados y para la importación de maquinaria y productos semiacabados. Se encuentran expuestos a ataques directos en forma de medidas proteccionistas, endeudamiento y altas tasas de interés. Algunas personas sostienen que dependen aún más de los países industrializados que los países en vías de desarrollo.

Es impelido por los hechos de esta cruda realidad que el Sur clama por una reforma del viejo orden y el establecimiento de uno nuevo. El deseo no es inoportuno; tiene su origen en una extrema necesidad. Es una demanda justa y razonable.

## ¿Demanda utópica?

Si bien la economía del mundo capitalista se halla aún controlada por los países desarrollados mediante su poderío económico, la demanda del Tercer Mundo por una mejor situación económica es cada día mayor y su convicción de que luchan por la independencia económica es más fuerte que nunca. Por sí misma, la exhortación a un nuevo orden económico internacional refleja esta demanda. Tanto la declaración como el programa de acción de la ONU enuncian algunos de los principios generales para las relaciones económicas internacionales, tales como igualdad de derechos soberanos, autodeterminación y trato

equitativo, eludiendo simultáneamente las demandas principales en los diversos terrenos. La reforma del viejo orden económico internacional y el establecimiento de uno nuevo ayudarán a desarrollar la economía nacional de varios países; estas medidas no apuntan exclusivamente a promover la industrialización para las exportaciones.

Además, la lucha por este nuevo orden persigue también un cambio en la anticuada división internacional del trabajo. La relación Norte-Sur cambiará continuamente conforme los países en vías de desarrollo realicen esfuerzos por desarrollar su economía y luchan por establecer un nuevo orden económico; la inequitativa división internacional del trabajo permanecerá, según especulan algunas personas, inalterada con o sin un nuevo orden económico internacional.



Es seguro que una economía nacional sólo se desarrollará independientemente cuando las condiciones en el país hayan madurado. No obstante, no deben descuidarse el reajuste interno, la reforma y la lucha en la arena internacional. El establecimiento de un nuevo orden internacional es la condición *sine qua non* para una saludable expansión económica de los países en vías de desarrollo, aun cuando no es por sí misma la única condición.

De hecho, los países del Tercer Mundo han alcanzado algunos logros y están ejerciendo una influencia cada vez más fuerte en el desarrollo de la situación internacional gracias a su lucha unida y a los esfuerzos hechos para desarrollar su economía en la década del 70. Antes no tenían voz en los asuntos políticos y eco-

nómicos internacionales; hoy se han convertido en una fuerza independiente y decisiva en la arena mundial. El desarrollo económico de estos países y las reformas de las relaciones económicas internacionales existentes son ahora universalmente aceptados como importantes temas mundiales de discusión en las conferencias internacionales. La mayoría de los países desarrollados han tenido que aceptar la necesidad del diálogo Norte-Sur. Asimismo, las conversaciones en algunas áreas específicas han progresado algo.

Por supuesto que, por otro lado, debemos anotar que los logros obtenidos hasta la fecha son más bien insignificantes y que distan mucho de lo que el Tercer Mundo espera. El establecimiento de un nuevo orden internacional es una meta a largo plazo y debe ser visto como un movimiento, como un proceso histórico. Para alcanzar esa meta, debemos librar una ardua lucha en los años venideros; no debemos confundir recodos momentáneos con fracasos; debemos superar las resistencias y llevar a cabo la lucha hasta al final.

## Naturaleza de la demanda

¿Cuál es la naturaleza de la demanda de los países del Tercer Mundo? ¿Significa una redistribución de los recursos y un orden de bienestar global?

Esencialmente, los países del Tercer Mundo desean tres cosas: la salvaguardia de sus derechos económicos; un cambio en su status de controlados y explotados en las relaciones económicas internacionales; una mayor voz en las organizaciones económicas internacionales y un papel más completo y efectivo en la decisión de la política relativa a los asuntos económicos internacionales. En una palabra, lo importante es reformar o acabar con la existente estructura económica internacional, la que favorece únicamente a los países desarrollados, y crear oportunidades para que se desarrolle la economía de todos los países en pie de igualdad.

En verdad, los países del Tercer Mundo piden precios, razonables y no nominales, por la utilización de sus recursos naturales en arrendamiento o concesión. Los precios de exportación de materias primas, productos primarios, semiacabados y acabados, y los de importación de materias primas y productos acabados, bienes de capital y equipos deben fijarse sobre una base equitativa. Todo esto es meramente un intento para corregir la actual situación inequitativa, no para redistribuir los recursos.

# 50 AÑOS DE UN LIDER

Cuando Juan Mergherian de origen armenio, trasladó en 1934 su artesanía a la Argentina y comenzó la fabricación de las tradicionales alfombras hechas a mano, estaba lejos de imaginar que aquello sería la piedra fundamental del actual complejo industrial de Atlántida.

Hoy Atlántida cumple 50 años.

Atlántida, una empresa argentina que se ha consagrado exclusivamente a la fabricación de una línea completa de alfombras.

Con capitales, directivos, técnicos y operarios argentinos, Atlántida siempre persigue la meta de satisfacer el confort del ser humano en su hábitat.

Por la calidad de sus productos y su volumen de producción es una de las empresas del rubro más importantes de Latinoamérica y líder absoluta en la Argentina.

Somos conscientes de la significación del liderazgo.

Y sabemos que para mantener esa posición se requiere superación constante. Por eso asumimos

nuestra responsabilidad incorporando incesantemente tecnología y desarrollamos nuevos procesos industriales con los equipos más avanzados.

Hoy cumplimos 50 años.

Una larga y fecunda historia de realizaciones y satisfacciones.

Hoy queremos expresar nuestro agradecimiento a todos.

Gracias.

Al público usuario por su preferencia.

A nuestros distribuidores y comercio en general por el apoyo con que han distinguido a nuestros productos.

A la valiosa colaboración de nuestros proveedores y la banca en general.

A todo nuestro personal: directivos, técnicos, empleados y operarios.

Con el mismo empuje del día de nuestro nacimiento nos comprometemos a mantener nuestro objetivo: que Atlántida sea siempre como marca, sinónimo de alfombras.



## Alfombras Atlántida



Respecto a la ayuda extranjera proporcionada por los programas internacionales a los países más subdesarrollados, ella es pequeña y no puede ser descrita como una gran transferencia de recursos. El objetivo fijado por la segunda estrategia decenal de la ONU en lo que se refiere a desarrollo internacional es igual a sólo un 0,7 por ciento del Producto Bruto Interno de los países desarrollados. Los principales de éstos ni siquiera han alcanzado ese nivel y se encuentran a una gran distancia. Cuando el Tercer Mundo pide una reforma estructural, no está pidiendo limosna y menos todavía un "sistema de bienestar global". Las reformas de las irrazonables relaciones económicas promoverán la economía de los países en vías de desarrollo así como la economía del mundo en su conjunto. Ayudarán a lograr el progreso y prosperidad mundiales en vez de un "estancamiento de aguas muertas". De hecho, es el sistema económico internacional existente, controlado por unos pocos países desarrollados, el que ha acarreado estancamiento y caos a la economía mundial.

## Meta a largo plazo

En la presente situación, ¿puede el Tercer Mundo pasar por alto la meta a largo plazo del establecimiento de un nuevo orden económico internacional y procurar tan sólo la solución de los problemas urgentes e inmediatos? ¿Ya no se ajusta a las actuales circunstancias el programa de acción para un nuevo orden económico internacional?

Para empezar, un nuevo orden económico internacional es todavía la condición *sine qua non* para el desarrollo económico del Tercer Mundo, exactamente como lo fuera hace 10 años, cuando la idea fue planteada por primera vez. Sus demandas esenciales no han perdido su importancia. Por lo contrario, hoy los acontecimientos revelan con claridad aún mayor cómo el existente orden económico internacional perjudica gravemente a los países en vías de desarrollo y cuán urgentemente necesaria es la reforma pertinente.

Deben integrarse apropiadamente la meta a largo plazo de reforma y la meta a corto plazo de resolver los problemas urgentes e inmediatos, a fin de tratar bien la relación entre ambas. Hay numerosos problemas urgentes en la economía mundial y en los países en vías de desarrollo que necesitan ser resueltos, tales como el endeudamiento, los déficit en balanza de pagos, los precios de las materias primas y las barreras a la

exportación de productos acabados. Deben buscarse soluciones equitativas y razonables a estos problemas a través de consultas plenas y serias y con la ayuda de las organizaciones internacionales incumbentes. Subestimar la importancia de estos problemas y fracasar en resolverlos producirá graves secuelas. Por otro lado, es menester para los países en vías de desarrollo continuar la búsqueda de una radical reforma integral. Revisiones de poca monta en el sistema existente y el tratamiento de los síntomas en lugar de la enfermedad no eliminarán jamás las causas raíces de los problemas. Aun cuando tales revisiones



puedan proporcionar una cura temporal, siempre subsistirá el peligro de dificultades económicas recurrentes e incluso más serias.

Considérese, por ejemplo, la cuestión financiera y monetaria internacional. Los países en vías de desarrollo no sólo precisan sostener conversaciones serias con los países desarrollados sobre problemas tales como el refinanciamiento de las deudas, también deben mostrar firmeza en su exigencia de reformas en áreas esenciales como el injusto principio que regula actualmente la creación y distribución de capacidad internacional

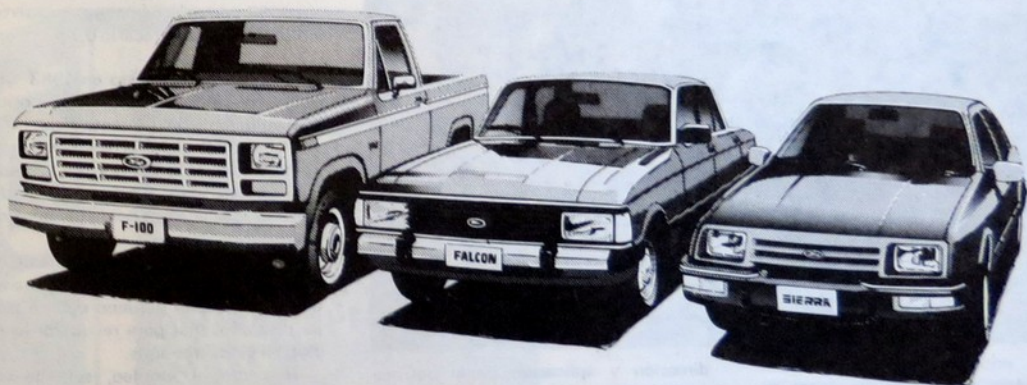
de pagos. La meta a largo plazo del establecimiento de un nuevo orden económico internacional y la meta a corto plazo de resolver los problemas inmediatos mediante negociaciones se complementan recíprocamente. Actualmente los países en vías de desarrollo, simultáneamente con la búsqueda de conversaciones integrales, deben también trabajar por la promoción de negociaciones Norte-Sur en áreas específicas de interés y tratar de alcanzar acuerdos tanto favorables a sí mismos cuanto provechosos para la reforma de la relación económica existente.

## Problemas inmediatos

¿Y en cuanto a los problemas actuales? ¿Está el Tercer Mundo, según le han sugerido algunas personas, más interesado en aportar cualquier clase de orden al actual estado de confusión económica internacional que en procurar un nuevo orden económico internacional que reemplace al viejo? Es cierto que la gente está preocupada por el estado de confusión. Un orden económico estable es imprescindible para el desarrollo económico. Pero los países en vías de desarrollo, que durante siglos han experimentado indescriptibles sufrimientos por la explotación y opresión de los colonialistas y neocolonialistas, no sólo deben luchar por un orden económico estable sino también por uno nuevo y equitativo. Si no lo es, es decir, si los países desarrollados lo siguen controlando, entonces los países en vías de desarrollo permanecerán aún en una posición desigual y subordinada. Ciertamente ésta no es la meta perseguida verdaderamente por dichos países en su lucha continua.

Ha comenzado el proceso histórico de la lucha de los países del Tercer Mundo por su independencia económica, lucha tan ardua y llena de vueltas y revueltas como lo fue su previa lucha por la independencia política. En estos momentos, tanto la economía de los países en vías de desarrollo cuanto las conversaciones Norte-Sur se hallan en una situación difícil. Los pueblos del Tercer Mundo deben trabajar indeclinablemente para alcanzar su justa meta; no deben desalentarse ante los retrocesos ni perder su rumbo cuando las opiniones divergen y las críticas son falsas. El viejo orden económico internacional en manos de pocos países tiene que, de todos modos, ser reformado. La batalla librada por los recalitrantes no podrá eventualmente contener la corriente de la reforma.

# EL PLAN NEGOCIO



En estos tiempos en que comprar un auto 0 kilómetro es una auténtica inversión, Plan Ovalo es realmente un Plan Negocio. Porque le ofrece la posibilidad de llegar cómodamente a su Ford 0 kilómetro por sorteo o licitación en cuotas ajustables y sin interés.

Y con muchas otras ventajas que hacen del Plan Negocio una auténtica alternativa, que lo acerca al Ford.

- La cuota también incluye seguro de vida.

- El plan se puede transferir cuando usted lo desee y sin cargo.

- Asimismo podrá seguir participando aún cuando por razones personales decida no aceptar la unidad al salir sorteado.

- En caso de renunciar al plan, podrá recuperar las cuotas puras abonadas, a valor actualizado, a la finalización del mismo, con solamente una deducción del 2%.

- Y una ventaja inigualable: Plan Ovalo le ofrece Ford.

Por todo eso, Plan Ovalo es el Plan Negocio. Conózcalo, visitando a un Concesionario Ford.

## El Plan Negocio

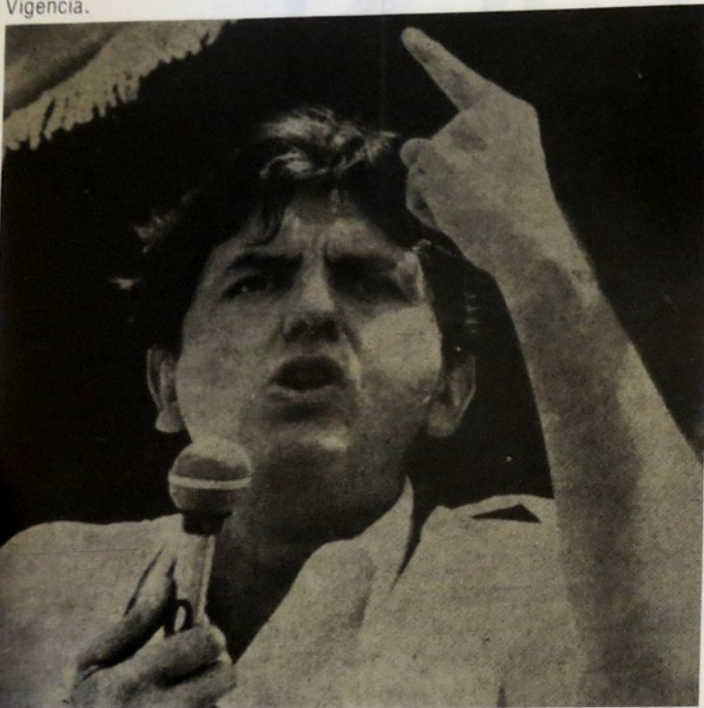


PLAN DE AHORRO PREVIO

Plan Ovalo S.A. de Ahorro para Fines Determinados Rivadavia 611 - 2° Piso - 1002 Buenos Aires

# Perú exige un futuro diferente

Alan García Pérez es secretario general de APRA, el partido que fundó Victor Raúl Haya de la Torre. Virtual candidato presidencial en los comicios de 1985, sus ideas son de interés para los lectores de Vigencia.



tativas por parte del pueblo peruano, respecto a la posibilidad de implementar medidas innovadoras que enfrentasen los problemas fundamentales del país.

— La existencia de condiciones propicias para buscar un mínimo de consenso entre los sectores representativos (laborales, industriales, agrarios y otros) para elaborar un proyecto nacional de desarrollo.

No obstante, con su política de *apertura económica* de orientación neoliberal y de transnacionalización de la economía peruana a favor del imperialismo americano y sus aliados, sólo ha demostrado incoherencia y dependencia para afrontar la crisis.

Los resultados de tres años y medio de su gestión son negativos. En 1981, el crecimiento fue leve: 2,4 por ciento y en 1982 adquirió caracteres recesivos al no sobrepasar un precario 0,7 por ciento.

Es decir, lo sucedido en 1983 ubica a la economía peruana en la posición más vulnerable del presente siglo.

Para 1984, se ha proyectado una tasa de crecimiento del 3,4 por ciento, la cual en caso de cumplirse no significaría sino escalar unos peldaños dentro de la crisis.

El producto por habitante ha descendido a niveles precarios de tal manera, que el ciudadano peruano deberá trabajar diez años más para recuperar lo perdido en estos tres años.

Respecto al empleo, seis de cada diez habitantes no tiene empleo adecuado. La tasa de desempleo abierto se ha incrementado en un 15 por ciento y la de subempleo a un 60 por ciento.

En lo referente a la evolución de precios internos, la tasa inflacionaria acumulada es la más alta de la historia republicana, siendo en 1983 del 140 por ciento.

Los salarios se han deteriorado en más del 30 por ciento y los sueldos en más del 45 por ciento (35 dólares en el salario mínimo vital en la capital, reduciéndose en las demás capitales de departamentos).

dirección y aplicación de la política económica y social, seguida por los partidos de gobierno Acción Popular y Popular Cristiano.

En julio de 1980, luego de doce años de gobierno militar, se restablece el régimen democrático. El nuevo gobierno del arquitecto Fernando Belaúnde, cuenta con una serie de elementos a su favor, entre otros, los siguientes:

— La existencia de un adecuado espacio político derivado de la alta votación (más del 40 por ciento) que obtuvo, lo que le ha permitido el control del Poder Ejecutivo y Legislativo.

— La existencia de amplias expec-

**L**a crisis que confronta actualmente Perú tiene sus raíces en una estructura de economía y un tipo de sociedad, caracterizados por el doble proceso histórico de dominación y explotación, que en el presente lo hegemoniza el imperialismo americano.

Es en el cuadro de esta situación —de la cual aún no hemos podido realmente independizarnos— que se explica la incipiente y débil economía peruana.

Sin embargo, ajeno al carácter estructural de esta crisis, es necesario señalar que la agudización de la misma, se encuentra íntimamente ligada a la

La dolarización de la economía y la tasa devaluatoria más alta (minidevaluaciones diarias) caracterizan la política cambiaria que ha visto decrecer las exportaciones y perder su capacidad competitiva internacional.

Se añan a lo anterior, otros indicadores como el déficit presupuestal que en promedio (1982/83) supera el 8 por ciento del PBI, el más alto de nuestra historia. De otro lado, el incremento del volumen de la deuda externa, el crecimiento de la deuda a corto plazo y la necesidad de satisfacer los intereses de la banca extranjera para su refinanciación, constituyen otros elementos del cuadro crítico.

Esta deficiente estructura económica se manifiesta en lo social, en bajos niveles de bienestar y en una permanente marginalidad de grandes capas poblacionales.

Los dramáticos hechos de violencia y muerte que suceden en el país —provocados por el partido maoísta Sendero Luminoso como por el mismo gobierno— no son sino parte de los agudos efectos sociales, de la miseria popular y de la insensibilidad de la clase política conservadora en el poder.

En síntesis, la forma real en que se gobierna el país se caracteriza por:

— La exclusión del proceso de toma de decisiones de los partidos de oposición y de las organizaciones sindicales, agrarias, industriales, profesionales, intelectuales, regionales, que expresan en alguna medida los intereses nacionales.

— El carácter impositivo de la aplicación de las principales decisiones económicas como el alza bimensual de los productos de primera necesidad.

— El control ejercido por el FMI y el sistema financiero internacional del contenido de las decisiones fundamentales del gobierno y la total subordinación de éste al FMI.

Frente a este cuadro, hay un camino de solución al problema histórico peruano. Nuestro pueblo cuenta con profundas reservas morales y políticas y con una capacidad de lucha hacia el cambio.

Ello ha sido demostrado en las elecciones municipales de noviembre de 1983, que constituyeron un verdadero plebiscito de rechazo al gobierno, el mismo que obtuvo menos de un tercio de la votación nacional.

Es decir, el pueblo peruano votó por el cambio. Votó por un tipo de democracia, donde el gobierno escuche a los trabajadores, maestros, profesionales, amas de casa, empresarios. Votó por la

independencia económica de nuestra patria, respecto de intereses extranjeros. Por sustentar el desarrollo; en el esfuerzo interno y en la reactivación del aparato productivo; porque el Estado asuma un papel de justicia y desarrollo.

Ahora bien, la perspectiva de cambio en Perú, es liderada por el Partido Aprista Peruano y por el Frente de la Izquierda Unida, ambas organizaciones de base popular y gremial.

Dentro del anterior contexto y frente a la corrupción administrativa y a la deterioración política de la clase conservadora gobernante, se vislumbra para 1985 la posibilidad de un triunfo popular aprista.

Ello significará, a no dudarlo, un futuro diferente con cambios sustanciales en lo político, económico y social, en defensa del pueblo y de los intereses fundamentales de la nación.

La viabilidad de esta posibilidad se desprende del hecho de que el Partido Aprista es un frente único de clases explotadas, cuya alternativa política es la de un estado nacional antiimperialista que apunta a la integración de los pueblos de América latina como medio de integración política y de defensa económica, entre otros puntos de su programa. ■

# AMERICA LATINA Y LA GUERRA DEL ATLANTICO SUR EXPERIENCIAS Y DESAFIOS

Roberto Russell

Wolf Grabendorff/ Helio Jaguaribe/ Celso Lafer/  
Carlos Juan Moneta/ Heraldo Muñoz/ Francisco  
Orreno Vicuña/ Carlos Eduardo Pérez Llana/  
Riordan Roett/ Roberto Russell/ Jorge A. Sábato/  
Luciano Tomassini

Editorial de Belgrano

El conflicto del Atlántico Sur produjo un impacto decisivo sobre el Estado y la sociedad argentina. Sus efectos superaron largamente las expectativas y objetivos del reducido número de actores que tomó, en forma ligera, una decisión tan audaz como imperdonable sobre uno de los problemas más serios de la política exterior del país.

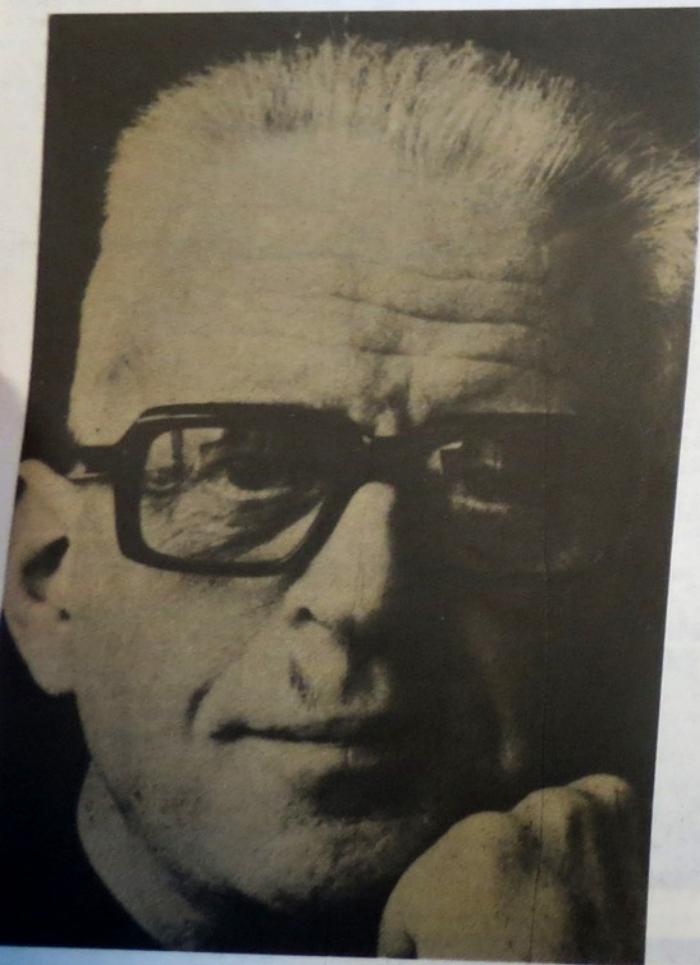
En el orden interno, asestó un golpe mortal al régimen militar, acelerando un retorno a la democracia no planificado ni querido por la alianza gobernante. En lo externo, falsificó paradigmas, obligó a un giro "forzoso" de políticas y privó de sustento ideológico al gobierno. En definitiva, el intento agónico de recomponer el orden autoritario mediante la invasión de las islas Malvinas produjo, contrariamente a lo pensado por sus promotores, la fractura final de la autocracia.

Los diez estudios reunidos en el presente volumen, se concentran en el análisis de las consecuencias del conflicto para la región y de los desafíos abiertos a las relaciones internacionales latinoamericanas. Se especula acerca de la verdadera dimensión de las enseñanzas adquiridas por América latina luego de la experiencia Malvinas —más allá de la retórica y la euforia del momento—, y se sugieren nuevos cursos de acción externa para futuro próximo.

Todos los autores son académicos pertenecientes a distintos centros de América latina, Estados Unidos y Alemania Federal, vinculados al programa de Estudios Conjuntos sobre las Relaciones Internacionales de América Latina (RIAL).

# Los dolores de cabeza del socialismo a la francesa

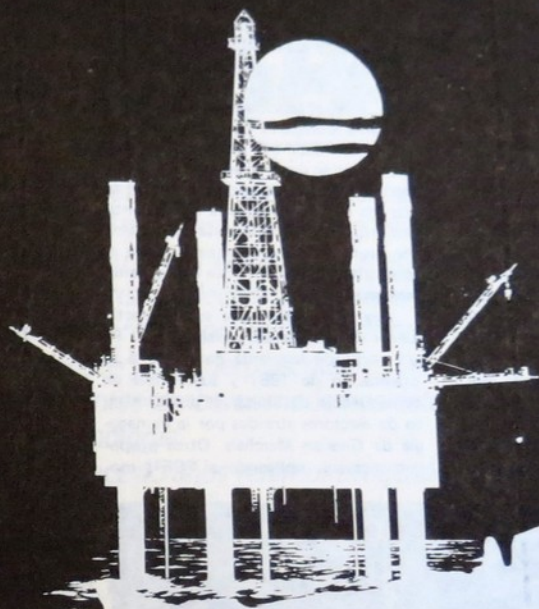
El maestro Maurice Duverger pone su mirada en las tribulaciones que asaltan al gobierno de François Mitterrand, socialista que gobierna con la colaboración de cuatro ministros comunistas cuyo líder es George Marchais. La crisis económica francesa es grave; Mitterrand debe afrontarla con mano dura. Vale la pena leer este documento pleno de experiencia histórica. La izquierda, en Francia, hace lo que la derecha no se atreve a hacer.



¿Qué significa el socialismo a la francesa cuando él se muestra más riguroso que la derecha respecto de los trabajadores de la siderurgia, y que esta política es radicalmente rechazada por uno de los partidos cuyos ministros la aprobaron solidariamente? Esta divergencia debe ser examinada en primer lugar, pues enturbia la visión del problema. La experiencia del poder ha revelado a la izquierda, alejada de él desde hace un cuarto de siglo, las consecuencias de las ideas que había promovido desde la oposición. Los comunistas han sacado de ello otra experiencia que los socialistas porque no tienen los mismos objetivos.

A largo plazo, el proyecto defendido por Georges Marchais conduciría a sumir a la economía francesa en el marasmo. Conservar tal cual la *herramienta de trabajo* en la siderurgia, las minas, las construcciones navales y los demás sectores cuyos productos son invendibles en escala mundial, significaría la mantención de las ayudas de que gozan, impediría invertir en empresas que pueden llegar a ser competitivas, vedaría reducir la deuda externa y el déficit financiero, acentuaría la inflación y presionaría hacia nuevas devaluaciones. La desconfianza de nuestros aliados respecto de esa política aceleraría sus efectos mecánicos.

¿Cómo un país que debe importar lo esencial de su energía y una gran parte de sus materias primas podría mantener su producción dentro de un mecanismo que lo desengancharía poco a poco de la Comunidad Europea y de los intercambios internacionales? La culminación de una evolución similar sería la declinación de la economía francesa al nivel de mediocridad de los países del Este. En un escenario de ciencia política ficción, la vía que conduciría actualmente a la democracia popular no sería ya la del golpe de Praga, sino la del engranaje en la que nos precipitaría la lógica del proyecto Marchais.



## El petróleo: un recurso no renovable.

La consigna: conservarlo  
y en lo posible sustituirlo.  
Pero, entretanto, para que la  
Argentina crezca, necesitamos  
buscar más petróleo.  
Y refinarlo con eficiencia.

En eso estamos. Para eso  
contamos con recursos  
humanos, financieros,  
tecnológicos.

Esso es energía  
en acción.





## Los deseos del Partido Comunista

Por supuesto, ése no es el objetivo de su autor. El comparte por cierto con los socialistas una profunda compasión por los trabajadores hundidos en un profundo malestar. ¿Excluye un cálculo de rentabilidad? En los dos años que vienen, la política propuesta por los comunistas haría subir su cota, siendo más soportable para sus potenciales electores que el plan del gobierno. Catastrófica para los cuadros y las clases medias, privaría por el contrario al PS de los apoyos que han procurado su éxito. Todo ello terminaría por una gran derrota de la izquierda en 1986, acompañada de un reequilibrio en provecho del PC: lo que corresponde a sus deseos. Estos, siguen siendo inconfesables porque una gran parte de su clientela se mantiene apegada a la unión de la izquierda y la prefiere todavía al regreso de la derecha. Para ésta, así como para todos nuestros conciudadanos, es indispensable clarificar perfectamente las consecuencias ineluctables del proyecto Marchais, explicando incansablemente los reales datos de los problemas económicos. Esto supone que los socialistas tengan ellos mismos conciencia. Muchos tienen todavía que hacer un largo trayecto en el camino hacia Damasco. El poder enseña a los ministros a liberarse de las ilusiones de la oposición. Pero los militantes no tienen

la misma experiencia y a menudo se ven tentados a considerar como traición lo que es clarividencia.

## Conservar un perfil de izquierda

Una cierta confusión entre la política reclamada por Georges Marchais y la propuesta por Jean-Pierre Chevenement no facilita la clarificación necesaria. El animador del CERES (ala izquierda del PS) nunca le ha dado prioridad al empleo sobre la productividad, pues sabe que ésta es el mejor medio para desarrollar a aquél. No ha predicado nunca una política de facilidad. Solamente definiendo otro tipo de rigor y su adhesión a la democracia está por sobre toda sospecha. Pero, al solicitar que se abandone el Sistema Monetario Europeo, que se deje flotar el franco tras una fuerte devaluación, que se desarrollen medidas de proteccionismo provisorio, quiere hacer saltar los imperativos que la sola voluntad del gobierno no dispondría de la fuerza de reemplazar bajo la presión de su clientela y la desconfianza de las demás naciones.

Algunos piensan que sus proyectos tienen la ventaja de conservarle al PS un perfil de izquierda conforme a su orientación de 1981 y susceptible en consecuencia de limitar el deslizamiento de electores atraídos por la demagogia de Georges Marchais. Otros proponen socavarla obligando al PCF a mo-

derar sus críticas en nombre de la solidaridad ministerial. Pero mientras los comunistas más subrayan sus divergencias con un gobierno al que pertenecen más se debilita su posición: los hechos demuestran las palabras. Mientras más libere el conjunto de la izquierda de las ilusiones económicas, más capacidad tendrá para imaginar un proyecto autónomo.

## La principal enajenación

Del socialismo a la francesa tal como se podía bosquejarlo en 1982 sigue siendo el elemento principal: las nacionalizaciones, consideradas como la punta de lanza de un nuevo dinamismo industrial más que un medio de mantener empleos. La crisis ha impedido que el sector público reciba todas las inversiones deseables. Pero el ejemplo de la Alemania muestra que el control por el Estado le permite sanear mejor una rama industrial que lo que harían los capitalistas privados o gobiernos ligados a éstos. Lo que la derecha no hizo en la década anterior, los socialistas lo emprendieron con energía.

El elemento que el socialismo a la francesa compartía con las socialdemocracias occidentales está desgraciadamente afectado por un mal incurable que se desarrolla por doquier. De 1974 a 1980, Europa del Oeste ha construido un sistema de protección social sin igual en el mundo. Hoy en día es víctima de su propia expansión. Los progresos técnicos incrementan los gastos de salud en proporciones que se van a tornar insostenibles. Las reformas ya realizadas muy rápidamente serán insuficientes. En los años que vienen, todos los gobiernos deberán tomar medidas mucho más graves. Nadie podrá dispensarse de reevaluar a la prueba de los hechos los principios que hoy nos parecen mejor establecidos.

Más allá de estos terrenos particulares, los fundamentos mismos del socialismo deberán ser repensados en función de las nuevas estructuras de las naciones industriales. La experiencia del poder y la observación del mundo revelan en primer lugar que la apropiación colectiva de todos los medios de producción ya no es aceptable, pues no conduce a la democracia ni favorece los desarrollos económicos. Sobre este punto, las comparaciones del Este y del Oeste, o de la gestión administrativa y de la gestión privada, refutan las conclusiones de Marx. Ya nadie puede impugnar hoy en día que la mayor parte de las empresas no pueden ser arrancadas a la iniciativa



# UNA MARCA CON RESPALDO.

*Usted ya conoce nuestros productos.  
Sabe que SanCor es una marca confiable, y por  
eso entró en su hogar hace muchos años.  
Ahora queremos decirle que detrás de esa marca  
se encuentra la mayor organización de productores  
cooperativos lecheros del país, dueños de  
establecimientos tamberos modernos dotados con  
la mejor tecnología.*

*Desde hace 45 años venimos bregando para  
asegurar adecuados niveles de vida al hombre de  
campo, lograr su definitiva radicación en las zonas  
productoras, y asegurar al país mayores volúmenes  
de leche, no sólo para el consumo interno sino  
también para seguir conquistando mercados en el  
exterior.*

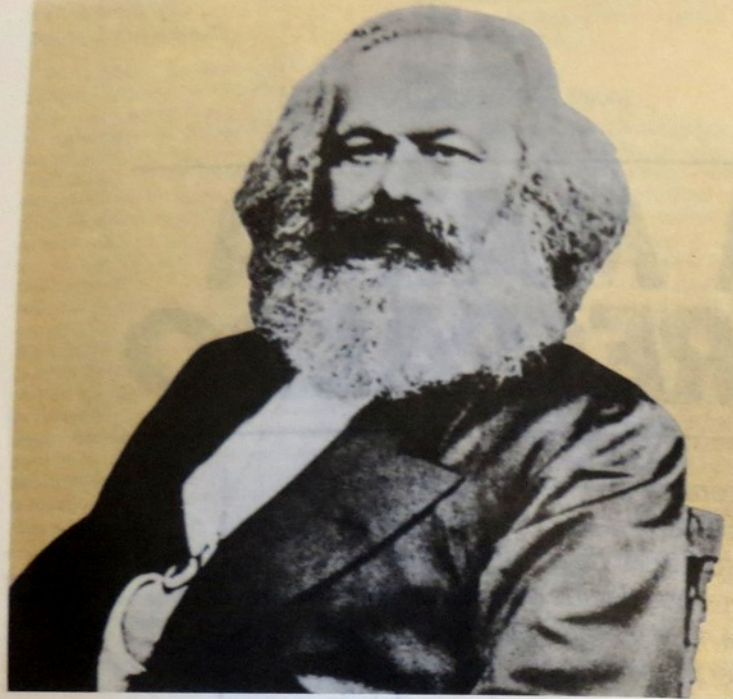
*En sus 143 plantas industriales, equipadas con  
tecnología de avanzada, SanCor procesa casi la  
cuarta parte de toda la leche que se produce en el  
país, elaborando más de un centenar de productos  
diferentes.*

*Por eso queremos hablar de  
nosotros, para que juntos -Usted  
y SanCor- sigamos creciendo  
con el país.*



Cooperativas Unidas Ltda.

**La gran empresa láctea argentina.**



y a la competencia, que son irremplazables. La evolución del lenguaje y del comportamiento de los socialistas franceses desde 1981 no traduce sólo un oportunismo de circunstancias. Corresponde a una reflexión que los conduce a cuestionar el conjunto de su ideología.

Quizás habría que partir de una nueva aproximación al concepto sobre el que reposa la construcción de Marx: el de enajenación, que torna al hombre extraño a sí mismo, haciéndolo tornarse en la cosa de otro. ¿La enajenación principal no habrá variado a través de la historia? Durante milenios, ella estuvo fundada en el nacimiento, que hacía príncipes o palurdos, nobles o "villanos", y le daba a los primeros todos los derechos sobre los segundos. Después que la Revolución de 1789 suprimió los privilegios hereditarios y proclamó la igualdad de todos los ciudadanos ante la ley, el advenimiento de la producción moderna ha desarrollado una enajenación fundada sobre la explotación capitalista de los trabajadores desarmados.

En el Occidente de hoy en día, ha disminuido poderosamente mediante la protección social y la transformación del empresario, que ahora pertenece más bien a altos cuadros asalariados que a los detentadores del capital.

## Una nueva forma de corporativismo

En su lugar, se ve crecer una forma nueva de enajenación, constituida por el encuadramiento de los individuos en grandes organizaciones: administraciones, firmas gigantes, sindicatos, partidos, grupos de presión, ejército. Ahí los hombres están encerrados en las estrechas mallas de los aparatos colectivos que los reducen a la uniformidad, tornándose cada individuo en un elemento intercambiable en el interior de la estructura. Las sociedades contemporáneas evolucionan así hacia una nueva forma de corporativismo, cuyos andamiajes tienden naturalmente hacia la rigidez y la esclerosis. Su mecanicismo obstaculiza la promoción de los innovadores y favorece más bien la de los conformistas, lo que acentúa la entropía del sistema.

Causaría sorpresa que ubiquemos en la misma categoría las organizaciones obligatorias por la ley o la necesidad (administraciones, ejércitos, empresas) y las que los hombres han creado voluntariamente para escapar a la enajenación que ellas engendran. ¿Cómo olvidar, por ejemplo, que los sindicatos y los partidos obreros han sido instru-

mentos de liberación de las opresiones políticas y económicas, que esta función no ha desaparecido y que la desempeñan todavía? Pero la evolución contemporánea hacia una estructura masiva los ha tornado a su vez enajenados. Las secciones y células de base siguen siendo un refugio y un recurso, donde los miembros encuentran calor y fraternidad. A nivel de la armadura global son despojados de su individualidad y tornan peones de una estrategia que los supera y los reduce so pretexto de preservarlos.

En las sociedades comunistas, la enajenación a través de las organizaciones alcanza su punto culminante porque no conoce obstáculos y todas son obligatorias. En las sociedades liberales, está limitada por las organizaciones voluntarias y la competencia del sector privado. Pero estos elementos tienden a fijarse poco a poco.

Algunos analistas piensan que el dinamismo de Alemania y de Japón después de 1945 se debe al hecho que la guerra destruyó ahí lo esencial de las grandes organizaciones establecidas, permitiendo así una renovación total. Hoy en día el desarrollo de un nuevo individualismo expresa la enajenación que los hombres sufren así por las estructuras colectivas que ellos mismos han creado. La derecha trata de apropiarse de este movimiento amalgamándolo en un nuevo autoritarismo. Despertando las desigualdades de nacimiento mediante la sociobiología, quiere legitimar el poder de los más fuertes y de los más dinámicos reconociéndoles el derecho de mandar a los demás. El socialismo la ayuda en esta empresa al apoyarse ampliamente en organizaciones que engendran la enajenación que se acaba de describir. Ha llegado el momento para que clarifique la noción de igualdad que lo fundamenta. Justamente rechaza el darwinismo despiadado de la naturaleza dándole a los débiles, a los discapacitados, el medio de superar sus dificultades y de realizarse, garantizando a todos un nivel mínimo de vida, de seguridad, de cultura, de tiempo libre. Pero tiende actualmente a confundir esta igualización de partida con un igualitarismo de llegada, que lleva a todo el mundo a la misma línea para promover solamente en beneficio de la edad o de la ancianidad. La gestión de la economía ha hecho descubrir a los socialistas franceses la imperiosa necesidad de la competencia. Ojalá se acuerden que no sólo debe alcanzarse a los deportistas, sino que sólo ella permite a los mejores utilizar plenamente sus capacidades para hacer progresar la colectividad. ▣

En los comerciales de televisión de nuestro banco, el famoso "Aguilucho" dice: "Yo me manejo con Banco Río." Más allá de la frase publicitaria, hay una gran verdad. En nuestras 83 filiales manejamos las inversiones de más de 200.000 argentinos.

Y teniendo en cuenta que nuestras tasas son lógicas pero nunca exageradas o excesivas (por la sencilla razón de que esos fondos son luego prestados a terceros o canalizados hacia la industria y comercio local), debemos admitir que los motivos de esta preferencia de los inversores por Banco Río, deben buscarse en otras razones ajenas a la tasa.

Nosotros decimos que es por nuestra prudencia y buen manejo de las inversiones de nuestros clientes.

Gálvez es más gráfico y dice que es porque "tenemos muñeca."



Oscar Gálvez, cliente de Banco Río Suc. Colegiales, Avda. Cabildo 783 Capital



**ES DIFÍCIL  
QUE OSCAR GALVEZ  
LE DIGA A ALGUIEN QUE  
MANEJA BIEN.**

# EL FUTURO DE UN PAIS SE CIMENTA EN LOS PILARES DE SU CULTURA.



Y el futuro  
lo hacemos todos.  
Todos los días.  
Trabajando.  
Y apoyando  
a los que trabajan.  
A los que crean.  
Así lo entendió  
Nobleza-Piccardo  
promoviendo el  
desarrollo individual  
y comunitario  
al apoyar hoy  
la labor de  
Teatro Municipal  
General San Martín.  
En suma,  
trabajando ahora  
para construir  
los pilares  
que cimentarán  
el futuro.

Promover la cultura  
de un país es contribuir  
a su desarrollo.

**NOBLEZA-PICCARDO**

Una empresa joven  
con más de 80 años de experiencia.

# AHORA EL BANCO DE ITALIA LE ABRE LOS MERCADOS DEL MUNDO



## SEARS WORLD TRADE

Abre para usted todas sus puertas.

Su Banco, el Banco de Italia, se ha vinculado con Sears World Trade a través de Projex S.A., representante de SWT en la Argentina.

Sears World Trade es una empresa de servicios de comercialización mundial, destinada a facilitar la compra, venta y transporte de productos, hacia y desde cualquier lugar del mundo.

Por eso, ahora en Comercio Exterior, su Banco le asegura a usted ventajas exclusivas para sus exportaciones.

- Asistencia y asesoramiento en diseño, desarrollo, ingeniería y ventas.
- Testeo de cada producto, para asegurarse las mayores posibilidades de competir con ventaja en todos los mercados.
- Colaboración en procesos técnicos de fabricación, para mejorar la calidad de sus productos.
- Financiación, cuando sea necesaria, para mejorar el producto mismo, su materia prima o su packaging.

**Con una ventaja fundamental: la asistencia de Sears World Trade, parte integrante del grupo económico Sears Roebuck and Co.**

Sears Roebuck and Co. es un complejo económico con ventas consolidadas por valor de más de 36.000 millones de dólares anuales.

Sears Merchandising, componente del grupo, es el más grande vendedor al detalle del mundo, con más de 11.000 proveedores y adquisiciones anuales en el extranjero de 1.000 millones de dólares al año. Sus ventas anuales: 25 mil millones de dólares.

Otros integrantes y vinculaciones del grupo Sears Roebuck and Co.

- Sears Schenkers Service, joint venture con Schenkers International Forwarders Inc., uno de los despachantes de cargas más importantes del mundo.
- Sirco Spa Trading, joint venture formado por IRI (Istituto Ricostruzione Industriale) y Coe & Clerici, la Trading más grande y

prestigiosa de Italia.

- Price and Pierce Group, uno de los más grandes agentes del mundo en productos forestales.
- Colectivamente, Sears World Trade tiene acceso a más de 400 oficinas en todo el mundo, para atender a sus clientes.

**Ahora, simplemente, exporta. Acérquese al Banco de Italia.**

Y cuente con ventajas fundamentales con respecto a cualquier otro servicio parecido: el nombre de Sears, sinónimo de genuina actividad comercial desde hace más de 100 años.

Y los 112 años de seguridad de su Banco.

**BI BANCO DE ITALIA**

• Desde 1872 •

Reconquista 100 y 94 sucursales



El Ford Sierra XR-4 fue presentado al periodismo

En un acto llevado a cabo en las instalaciones del Hotel Plaza de la ciudad de Buenos Aires, Ford Motor Argentina S.A. presentó su nuevo modelo Ford Sierra XR-4 al periodismo nacional.

El evento contó con la presencia del señor Juan María Courard, presidente de Ford Motor Argentina, altos ejecutivos de la citada empresa, y directores y representantes de los medios de comunicación más importantes de la Capital Federal y del interior del país.

Al comienzo de la reunión, el señor Alberto Salem, director de Relaciones Públicas y Gubernamentales, dio la bienvenida a los presentes.

Acto seguido hizo uso de la palabra el señor Enrique Lorenzo, director técnico de Ford Motor Argentina, quien reseñó las principales características técnico-mecánicas del nuevo automóvil destacando, con especial énfasis, sus numerosos logros e innovaciones en el campo del diseño y tecnología automotriz.

A continuación habló el señor J. M. Courard, presidente de la empresa, quien, entre otras cosas, se refirió al significado del evento y expresó que "el Ford Sierra, cuya versión deportiva presentamos hoy, ya se ha convertido en un gran éxito y en punto de referencia obligado para juzgar y medir el grado de desarrollo tecnológico de todos los productos de la industria nacional".

## Coca-Cola en las Artes y las Ciencias

Con el objeto de efectuar un aporte a la educación y la cultura, abriendo un nuevo canal de expresión para los jóvenes creadores argentinos, todos los años Coca-Cola llama a concurso en cinco disciplinas de artes y cinco de ciencias. Los jurados son especialistas reconocidos sin discriminación ideológica alguna.

En este concurso pueden participar los argentinos nativos o por opción y los extranjeros con 5 años de residencia en el país; la edad máxima admitida es de 40 años.

Durante la ceremonia de entrega de premios del concurso anterior, el señor Luis Arzeno, gerente general de Coca-Cola Export en Argentina manifestó: "Nuestro sexto concurso no sólo será un nuevo aporte al desarrollo de la educación y la cultura nacionales, sino también una demostración concreta de la confianza que el sistema Coca-Cola tiene depositada en nuestro país y en su futuro personificado en la juventud de hoy, dirigentes de mañana, a quienes convocamos a este desafío".



## Wella presentó brillante show

Con la boite New York City colmada a pleno Wella presentó un desfile-show de peinados de calidad excepcional.

Más de 30 modelos de primera línea fueron peinadas por las expertas manos del Maitre Coiffeur Internacional Flavio Orsini. El brillante espectáculo de luz, música y ballet permitió conocer la propuesta de Koleston 2000, denominada "Soy yo" para los tonos "Sortilegio" y "Castaño de-seo".



## Austral en Gómez Bas/Cortina/Vergara

Gómez Bas/Cortina/Vergara S.A. de Publicidad resultó ganadora del concurso creativo convocado por Télam para Austral Líneas Aéreas.

La propuesta presentada por esta agencia fue elegida por los directivos de ambas empresas socias de la Bolsa posicionamiento y su originalidad creativa.



## Kodak fabrica las cámaras Instamatic

Con motivo de la fabricación local de las cámaras fotográficas Instamatic, visitó nuestro país V.J. Rasmussen, gerente latinoamericano de Kodak. Acompañado por J. J. Dowd, gerente general de la filial argentina, recorrió la planta industrial ubicada en Villa Adelina, sobre la Ruta Panamericana, donde el 90 por ciento de las partes utilizadas en su fabricación son producidas en el mercado interno.



## Lanzamiento al mercado del computador B-25

Burroughs festeja los 60 años del establecimiento de su subsidiaria en el país, presentando al mercado local el modernísimo B-25.

El B-25 llega a ampliar la exitosa familia del B-21 y B-22. Siguiendo la tradicional filosofía de Burroughs, el B-25 es totalmente compatible y puede asociarse en redes integradas por todos los modelos de la familia.

Es completamente modular en Hardware y Software como para que el usuario pueda muy fácilmente configurar el sistema y adecuarlo a sus necesidades, conectando o desconectando sus componentes.

Puede tener en memoria más de 1 MB y más de 40 MB en disco en almacenamiento por estación conectadas en redes locales; así como también compartir datos y recursos en otras estaciones, además de conectarse a equipos mayores de diferentes marcas y modelos.

Es importante destacar especialmente su exclusivo Data Manager que permite generar rápidamente programas muy eficientes a usuarios sin experiencia previa en computación.

El lanzamiento del computador B-25 es otra demostración de la pujanza en que está empeñada la empresa, ofreciendo la mayor inteligencia del mercado brindando su mejor servicio.

# SI PARA UD. TRABAJARA ROCKEFELLER, ONASSIS O SCHWABER

El Futuro de su empresa sería previsible porque todos ellos, se anticiparon a su tiempo. -  
Innovación permanente y relaciones públicas; el común denominador de los grandes. -  
**La anticipación y la innovación en regalos empresarios es nuestro negocio; el quedar bien, su necesidad.**  
Todos los destinatarios de sus atenciones además serán asociados sin cargo al club privado más distinguido del país, perpetuando su obsequio por 365 días. -



**La credencial dorada identificará solamente a los amigos de su empresa, la no concentración de sus gastos, el pagar lo que vale y obsequiar lo que nadie tiene, reflejará su habilidad innovadora y de relaciones públicas. -**  
Como en **París o en Londres**, beneficios exclusivos reservados para empresarios argentinos, que se anticipan a su tiempo. -

Señores de Compañía Internacional de Comercio  
Montevideo 708 - 1 piso  
1019 - CAPITAL FEDERAL

Solicito me envíen información:

Nombre y Apellido: .....

Empresa: .....

Dirección: .....

Localidad: .....

Cargo: .....

Teléfono: .....

Código: .....

Remitiremos a Ud. sin cargo, la credencial dorada para que también se adelante a los beneficios de la asociación. -



# La Patagonia está sola y espera

Una dura crítica dirigió la Unión Industrial Patagónica a la Secretaría de Comercio de la Nación, con motivo de lo que la representación empresarial considera "la virtual paralización del sistema de promoción industrial", cuyo organismo de aplicación es precisamente dicha Secretaría de Estado.

Conviene tener presente para comprender la "disyuntiva patagónica que Juan Moraveck, titular de la UIP, expresa al ingeniero Carlos Lacerca que quizás el aspecto más grave de nuestra realidad nacional es el "desequilibrio", y que "éste no sólo genera graves problemas geopolíticos y una seria debilidad estratégica. El vacío de grandes espacios periféricos, es producto de una actitud histórica que ha limitado nuestras relaciones con los países del entorno y nuestra inserción e influencia continental. Esta situación explica en buena medida el escaso papel de nuestro país en asuntos mundiales".

## Historia y razón

Dos campañas militares no alcanzaron para igualar la iniciada por los colonos-buscadores de oro-ganaderos-y-aventureros norteamericanos, cuando inician la epopeya conocida como dominio del far-west, que nos han "vendido" en miles de películas.

La ampliación de la estructura agraria de la Argentina a mediados del siglo pasado, hace menester poner fin de la "frontera móvil" que mantenían vigente los indios con sus correrías. Es menester llegar a la década del 1870 para que queden incorporadas algo más de 20 mil leguas, y establecida "una suerte de paz" que empero, no lleva el progreso a aquellas tierras.

El teniente coronel Manuel Prado, quien tiene catorce años al incorporarse al ejército y escribe *Guerra al Malón* y *La Campaña al desierto*, descri-

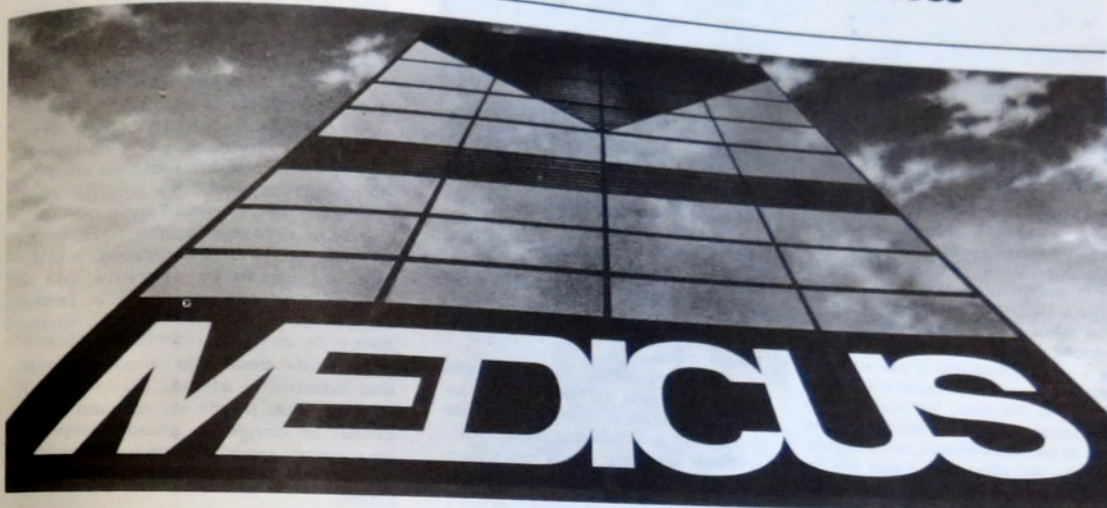
be en forma harto clara lo que sucedió en aquellas latitudes. Dice: "Al volver después despilfarrada, en muchos casos la tierra pública, marchanteada en concesiones fabulosas de treinta y más leguas, al ver la garra de favoritos audaces clavada hasta las entrañas del país, y al ver cómo la codicia les dilataba las fauces... daban ganas de maldecir la gloriosa conquista, lamentando que todo aquel desierto no se hallase aún en manos de Renque o de Sayhueque".

En el trabajo *Los objetivos del sistema de promoción industrial*, alboracado por la UIP con relación a la ley de promoción vigente, la 21.608 (la anterior sancionada por el Congreso es la 20.560) se dice: "La concentración y desequilibrio, constituyen el anverso y reverso de un proceso cuya gravedad tiende a aumentarse. Sólo el muy lento crecimiento de la economía argentina ha impedido que las desigualdades alcancen niveles intolerables".



# Medicus. Líder en Medicina Privada.

INFORMACIÓN

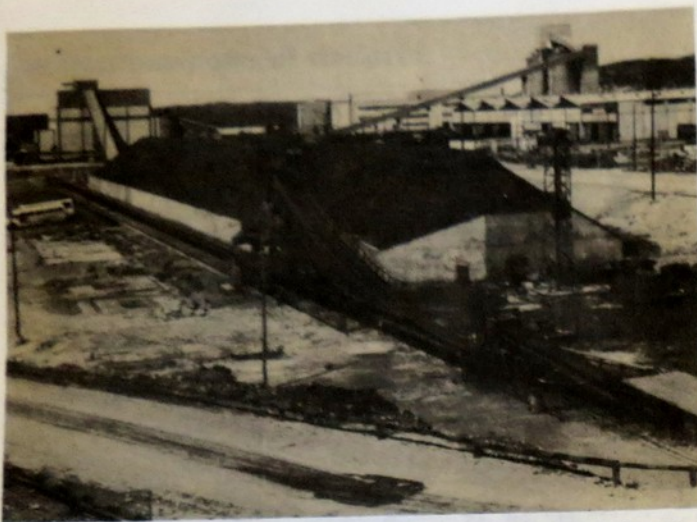


En medicina privada, hay tantos estilos como sistemas.  
Pero sólo uno de ellos es verdaderamente líder.  
El estilo Medicus.  
Un estilo líder por su nivel de atención.  
Por la trayectoria de su servicio.  
Por saber ganar la confianza de cada vez más familias.  
Y por la posibilidad de acceder a la más avanzada  
tecnología.



## Líder en medicina privada.

Casa Central: Maipú 1252 -  
Tel. 311-890409/1164/1272/9462/1170 - Cap.  
Centro Medicus de Diagnóstico: Arcusnaga 910 -  
Tel. 83-48083483/0385 - Cap.  
Agencia Alvear: Av. Alvear 1809 - Tel. 41-9607/8299 - Cap.  
Agencia Belgrano: J. Hernández 242731 - Tel. 784-8980 - Cap.  
Agencia San Isidro: 9 de Julio 351 - Tel. 743-7473/747-9010  
Agencia Rosario: Urquiza 1441 - Tel. 24-8383/8980  
Agencia Bariloche: Mitre 125, Of. 17 - Tel. 2-4826



La postura de la UIP no es antojadiza. En este mismo número de Vigencia, el lector podrá encontrar en una entrevista efectuada al secretario de Desarrollo Regional de la Nación, su opinión sobre la situación patagónica.

A diferencia de lo acontecido en Brasil, donde una poderosa cuan impenetrable selva fue obligando al colonizador a radicarse en el litoral marítimo, con las diferencias del caso, las interioridades patagónicas quedaron desde Neuquén hacia el sur deshabitadas, ocupadas por estancias que albergaron a algo más de seis millones de cabeza de ganado, y lugares de turismo explotados irracionalmente durante la época del estío.

## Una anécdota

Hace unos años atrás, cuando los discursos con nuestros vecinos allende la cordillera comenzaron a tomar entidad, un comentario un tanto "descabellado" (?) trató de llamarnos a la reflexión. En síntesis se expresaba que siendo la Patagonia un territorio tan amplio, virtualmente desocupado, capaz de recibir importantes contingentes de seres provenientes de otras latitudes hiperpobladas, podía ser objeto, en un siglo venidero, de atracción para alguna "autoridad mundial" (No Naciones Unidas), capaz de imponer a la Argentina una determinada política poblacional contraria a sus intereses.

Este comentario tenía el propósito de insistir en la necesidad de poblar nuestro territorio. Pero para ello se hace me-

nester no solamente trasladar importantes contingentes de habitantes, sino dotar aquellas tierras de "armas de trabajo". MISIPA, ALUAR, Puerto de San Antonio Oeste; desarrollo de la riqueza petrolera; ampliación en la explotación de Río Turbio; conexión entre el continente y la Isla Grande de Tierra del Fuego, etcétera.

La UIP ha denunciado la mora en que la Secretaría de Desarrollo Industrial ha incurrido al retener "cientos de iniciativas" que "duermen en las estanterías de la secretaría con casi seguro destino de abandono; se frena el impulso de los empresarios con imprecisiones y hasta falacias, y en definitiva, el ínfimo número de casos promovidos años tras años, no responde a una labor selectiva ni programada. . ."

En julio pasado, el gobernador de Río Negro, el radical Osvaldo Alvarez Guerrero, solicitó aplicar a las provincias patagónicas "el real sentido del federalismo, aunque por idiosincrasia practiquemos conductas unitarias". Hidronor e Hipasam, con sede en la Patagonia, son dirigidos desde la Capital Federal, y el directorio de YCF procura trasladar su sede a la misma zona de producción, lo que constituiría una reversión del centralismo porteño.

Corresponde a este mismo gobernador, un duro crítico siendo simple ciudadano, del centralismo porteño, la propuesta de establecer un nuevo pacto federal, destinado a "lograr el desarrollo armónico de los habitantes y los recursos humanos". Y en este punto en especial, cabe recordar que la Patagonia espera, en otras realizaciones (casos de

los puertos), el desarrollo de una industria-complejo, como es el pesquero, que brindaría la posibilidad al habitante de ser un futuro consumidor de las riquezas que le ofrece el enorme mar Argentino —depredado por los extranjeros—. Y, además, convertir el sector en uno de los más importantes en materia de ingreso de divisas.

## Polos de desarrollo

Todo parece indicar que, a partir de zonas "desarrolladas", la promoción industrial de la Patagonia debe realizarse desde "polos". Las normas de promoción (UIP), no constituyen sino un capitulo de un conjunto más amplio que debe responder a las preferencias de la comunidad en cuanto a parámetros esenciales, tales como: distribución especial de las actividades productivas, perfil de estado de éstas, formas de integración en el contexto internacional. Y corresponden al Estado, por conducto de políticas promocionales, *inducir y orientar* decisiones de inversiones. Tanto que nada impide que, en esta misma zona, surjan sectores industriales dedicados a la defensa. El Estado en definitiva, con su presencia orientadora, pero al mismo tiempo de ordenamiento y contralor dentro de un régimen democrático, es el *impulsor* del desarrollo no sólo regional, sino industrial y además, tecnológico. Y el mejor caso puede ser tomado de los EEUU, en donde las grandes empresas (en especial: espaciales, de investigación, etcétera) son proveedoras exclusivas del Estado.

No hemos olvidado aquí que todo desarrollo del interior del país y su descentralización productiva, conlleva la ineludible obligación de promover y ocupar efectivamente las áreas de frontera. Punto este en que el país, y en especial, esa cabeza de dragón que todo fagocita como es Buenos Aires, ha olvidado.

Somos los argentinos habitantes del Río Colorado al norte, deudores de quienes allende estas fronteras casi limitativas de las dos campañas militares al desierto, desafiaron algo más que al indio. La tercera campaña que propone la Unión Industrial Patagónica, podría resumirse en los siguientes parámetros:

Reordenamiento territorial - ocupación del suelo - desarrollo integral de las áreas de frontera - polos de desarrollo - migraciones internas - efectos multiplicadores de la industria - economías regionales (desarrollo) - promoción y recursos laborales - preservación ecológica. Recrear una Argentina olvidada

**POR UNA CUOTA MENSUAL  
NADIE LO CUIDA MEJOR.**



Avda. Córdoba 3933 - Acuña de Figueroa 1240, teléfono 88-0559 y 87-9830  
Santa Fe 3651 - Florida 650, teléfono 392-0403

Asistencia médica en todas las especialidades clínicas y quirúrgicas, laboratorio, radiología, terapia intensiva, cirugía cardiovascular, unidad coronaria, odontología, kinesiología y 100% medicamentos en internación.

**CM** lo asocia al Sanatorio Güemes,  
lo mejor que le puede pasar.

# Los mercaderes de la muerte

Un columnista excepcional, Gwynne Dyer, analizó para El Día de Montevideo un tema que asusta desde su propio título: los que viven de la muerte. Vale la pena su lectura.

**E**l negocio de las armas militares está basado más en la tontería humana que en la sabiduría. Se tiene el mismo síndrome del "último modelo" que tiene la gente en la industria del automóvil y en muchas otras... lo cual para nuestro negocio es naturalmente favorable, porque nosotros esencialmente... negociamos todavía con el surplus, y lo que cae en desuso aquí, en Europa Occidental y en la OTAN, ciertamente que no cae en desuso en América latina, Asia y África.

Esa es la opinión del señor Sam Cummings, y él debe saber. Durante el último cuarto de siglo él ha hecho de Interarms Inc. uno de los comercios de armas de propiedad privada más grande del mundo, vendiendo armamento a casi todos los países no comunistas del mundo. En una ocasión tuvo incluso nego-

cios con el Vaticano.

"Hace muchos años atrás durante la época del papa Pío... yo averigüé si en el Vaticano tendrían algún tipo de armamento en desuso que quisieran modernizar... Aparentemente el Kaiser Wilhem le había dado al Vaticano una cierta cantidad de rifles Mauser anteriores a la Primera Guerra Mundial, y el gobierno suizo les había proporcionado metralletas durante las décadas del 20 y del 30 para la Guardia Suiza.

"Su armamento ceremonial consta, por supuesto, de alabardas medievales pero aparentemente tenían del verdadero McCoy en su haber. Yo discutí sobre el tema con el monseñor que estaba a cargo de los asuntos de armamentos, y le ofrecí modernizarlos a nivel de los últimos rifles estándar utilizados por la OTAN, a cambio de su material anti-

guo con el penacho papal grabado, lo cual hubiese sido una pieza de colección extremadamente interesante."

## Uno de los pocos fracasos

Pero, ¡ay!, el señor Cummings no pudo "persuadir al Vaticano de unirse a la OTAN", como él dice. Pero ése fue uno de sus pocos fracasos, y lo que para él sea demasiado grande y sofisticado de proporcionar será provisto por una variedad de gobiernos.

El valor total del comercio mundial de exportaciones de armas en el año 1979, el año más reciente del cual disponemos de cifras, fue de 23.700 millones de dólares, o sea alrededor del 1,5% del comercio mundial. A primera vista, puede no parecer mucho: el comercio internacional en vehículos automotores es cuatro veces mayor. Ni tampoco esa cantidad representó una gran parte del gasto militar total en el mundo en ese año, que alcanzó los 567.500 millones



EB

editorial  
de belgrano

COLECCION ESTUDIOS POLITICOS,  
dirigida por Carlos Floria

- |  |           |
|--|-----------|
| EL FIN DEL RENACIMIENTO<br>Julien Freund                           |           |
| EL REGIMEN PERONISTA 1946-1955<br>Ricardo del Barco                | 208 págs. |
| 1943-1982 HISTORIA POLITICA ARGENTINA<br>Ricardo del Barco y otros | 222 págs. |
| LA ARGENTINA: ¿PARIA INTERNACIONAL?<br>Carlos Escudé               | 376 págs. |
|  | 168 págs. |

COLECCION  
CONFLICTOS Y ARMONIAS EN LA HISTORIA ARGENTINA,  
dirigida por Félix Luna

- |  |           |
|--|-----------|
| LOS MILITARES<br>Miguel Angel Scenna   | 368 págs. |
| GRAN BRETAÑA, EE. UU. Y LAS CLASES<br>DIRIGENTES ARGENTINAS (1940-1945)<br>Mario Rapoport      | 320 págs. |
| LOS SOCIALISTAS INDEPENDIENTES<br>Horacio Sanguinetti  | 424 págs. |
| GUERRA Y FINANZAS EN LOS ORIGENES DEL<br>ESTADO ARGENTINO (1791-1850)<br>Tulio Halperin Donghi | 288 págs. |
| EL ESTADO REBELDE. Buenos Aires entre 1850/1860<br>María Sáenz Quesada                         | 440 págs. |
| LA FORMACION DEL ESTADO ARGENTINO<br>Oscar Oszlak  | 272 págs. |
| GRAN BRETAÑA, ESTADOS UNIDOS Y LA<br>DECLINACION ARGENTINA (1942-1949)<br>Carlos Escudé        | 400 págs. |
| ONGANIA, LEVINGSTON, LANUSSE.<br>LOS MILITARES EN LA POLITICA ARGENTINA<br>Rubén M. Perina     | 272 págs. |
| BALBIN, FRONDISI Y LA DIVISION DEL RADICALISMO<br>Ricardo Gallo                                | 188 págs. |

Fundación Editorial de Belgrano



de dólares. Pero la importancia está en el esquema del mercado.

Los países de la OTAN y del Pacto de Varsovia representan las nueve décimas partes del gasto militar mundial, pero en ninguna de esas naciones las armas importadas alcanzan más del 1% del gasto de defensa. Hoy en día el comercio armamentístico se dirige en forma abrumadora desde el mundo desarrollado al Tercer Mundo, el cual compra más del 80% de las armas negociadas a nivel internacional.

Para los países ricos que proporcionan las armas, los motivos constituyen una mezcla de simple codicia comercial y búsqueda de influencia política. Las exportaciones de armamento representan probablemente la segunda fase más importante de divisas para el segundo comerciante, la Unión Soviética: el co-

mité económico de la OTAN estima que los países del Pacto de Varsovia vendieron armas por valor de 6.000 millones de dólares a países comunistas en vías de desarrollo en 1982, mientras que sólo les proporcionaban una ayuda económica de 600 millones de dólares.

### EEUU., rezagado

Las consideraciones políticas son probablemente más importantes para los Estados Unidos, que limitó considerablemente sus exportaciones armamentísticas durante los años de Carter sin producir ningún daño evidente a su balanza de pagos o a las hojas de balance de sus productores de armas nacionales. Las exportaciones de armas estadounidenses se encuentran apoyadas por Rea-

gan, pero los Estados Unidos están todavía muy rezagados con respecto a sus socios de la OTAN, en cuanto al vigor de la salida de sus exportaciones.

Juntos los cuatro exportadores de armas mayores en Europa Occidental, Francia, Gran Bretaña, Italia y Alemania Occidental, superan fácilmente a los EEUU y se acercan a las cifras de ventas de la Unión Soviética. Para ellos las exportaciones no sólo son beneficiosas y útiles para la balanza de pagos, sino que a menudo son indispensables para proporcionar a sus armas de fabricación nacional una salida de producción lo suficientemente extensa como para tener cierta justificación económica.

Francia, que vende en el extranjero tanto como los otros tres exportadores de armas de Europa Occidental juntos, se estima que ha vendido alrededor de 5.000 millones de dólares en armas a Irak desde que desatara la guerra del Golfo (incluyendo a los aviones que comenzaron a hundir petroleros la primavera pasada). Pero si no fuese por esos ingresos, es probable que muchos de los proyectos de armas francesas no hubiesen resultado económicamente viables.

El motor que mantiene en movimiento a este mercado es el dinero que gastan los países en desarrollo en la importación de armas modernas, y es totalmente cierto que nadie los está obligando a hacerlo. Si los somalíes y los etíopes, o los peruanos y los ecuatorianos, o los indios y los paquistaníes, se quieren matar entre ellos, ¿por qué la gente de los países desarrollados no puede venderles las armas y sacar un beneficio? Al menos las muertes le harán algún bien a alguien.

¿Suena eso cínico? Escuchen a Sam Cummings: "Somos una compañía autorizada y si un gobierno nos pide este rifle de largo alcance o aquel rifle de asalto o aquel tipo de pistola, nosotros pasamos el pedido, y si obtenemos el permiso (de Washington o de Londres) nosotros nos esforzamos para entregarlo. Nosotros no comerciamos con gas tóxico o ampujueiras o cosas por el estilo, nosotros comerciamos con productos estándar de rutina".

Dijo que las armas eran simplemente objetos inanimados sin cualidades morales, hasta que alguien les daba un buen o mal uso. Así que le pregunté si él tendría sus reservas a la hora de vender armas nucleares cuando entraran en el mercado; contestó: "Si fuese honesto conmigo mismo, tendría que contestar que no, no tendría ningún remordimiento".

Cummings no es un hombre malvado. Simplemente va con la corriente.

# Crisis de las economías regionales

La "representación de los hacendados" abrió las puertas del país a la producción extranjera en detrimento de las manufacturas autóctonas. Desde entonces la gran metrópoli del Plata, Buenos Aires, centro del poder, mira hacia el mar. La meta: Europa, Inglaterra. Sólo en especiales momentos retornamos a la inferioridad, buscando la Pachamama como expresión de autoconciencia. Vigencia dialoga hoy con el secretario de Desarrollo Regional, Eduardo Puliche.



V.: Formulando un planteo global, ¿qué parámetros utiliza la secretaría a su cargo para proponer la superación de las crisis de las economías regionales?

E.P.: Es necesario examinar algunos variables que plantea el país: creación de riqueza; distribución de la población y el ingreso per cápita, por ejemplo. Así podremos tener una visión en profundidad del grado de desarrollo del desarrollo nacional. El país se divide en campo húmedo o zona central, en Patagonia, Cuyo, el NEA y el NOA. El 75% del PBI nacional es creado por la zona húmeda.

V.: ¿Podríamos considerar las restantes zonas como "periféricas"?

E.P.: En sentido productivo. La Patagonia produce el 5%, Cuyo el 6% y el restante 14 se divide en partes iguales entre el NEA y el NOA. Tomemos como ejemplo la Patagonia para el análisis del desarrollo existente en el país. Produce gas, petróleo, hidroelectricidad y ganado de la ovina, por mencionar lo más grueso. Salvo este último caso, ninguno de aquellos sectores es manejado por la Patagonia, sino por el gobierno central. No existe el federalismo. Y sólo le queda como ingreso neto el producto de la mano de obra, los regalías y los insumos adquiridos en la zona. Si esto lo desagregamos del mencionado 5%, su PBI resultará sin dudas menor.

V.: Este mismo problema se plantea a nivel poblacional.

E.P.: Correcto. El 67% aproximadamente se concentra en la zona pampeana. Tomando nuevamente a la Patagonia como ejemplo, su territorio abarca el 30% del nacional y apenas recoge el 3% de la población del país. En Santa Cruz la densidad poblacional es de medio habitante/km<sup>2</sup>.

V.: Siguiendo con las malas comparaciones, ¿el ingreso per cápita sigue idéntico destino?

E.P.: Exacto. Aceptando que la media nacional es de u\$s 2.500 per cápita, en Capital Federal alcanza a los 4 mil dólares, en tanto que en Santiago del Estero o Catamarca se ubica en los u\$s





750. Todo esto determina que nos enfrentamos con vastas zonas del país donde se enseñorea el subdesarrollo, tanto en el aspecto material como en el humano: analfabetismo, mortalidad infantil, enfermedades. Obviamente no favorecen una política de cambio, como la propone el gobierno nacional.

V.: *¿Cuál es la propuesta del gobierno nacional para solucionar tales problemas?*

E.P.: Procura el crecimiento económico de lo que usted llamó "zonas periféricas", y que éste supere el de la zona central. Personalmente realicé un estudio a principios de la década. Le expongo las conclusiones. Si proponemos para la zona central un crecimiento del 50%, el otro debe ser logrado por la zona periférica. Pero el quid reside en que este debe duplicar al de la pampa húmeda, o sea, si éste alcanza al 5% del PBI, la zona periférica debe alcanzar el 10%. Pensamos que si arrancamos con una producción de, digamos, 70 mil millones de dólares anuales (PBI), en el término de veinte años deberíamos ubicarnos en los casi 200 mil millones de dicha moneda, de los cuales 100/110 provendrían de la zona central, y el resto de la periférica.

V.: *¿Qué previsiones tomó la secretaría a su cargo para el desarrollo de las que he definido como "zonas periféricas"?*

E.P.: En la actualidad estamos cumpliendo con dos programas. Uno, destinado a la zona patagónica, firmado con

la OEA apenas al mes de estar en el gobierno. Se realizó un diagnóstico de dicha zona y examina ahora temas puntuales referidos al desarrollo agrícola, a la pesca, bosques, y a la industria. A mediano plazo, con las conclusiones en nuestras manos, podremos adoptar decisiones. El otro, referido al NEA, ha sido acordado con las Naciones Unidas. La propuesta es similar: analizar las posibilidades de la zona y, en posesión de conclusiones, adoptar medidas de desarrollo.

V.: *Estos programas son, a nuestro juicio, de mediano plazo. ¿Cuáles son las medidas a corto plazo?*

E.P.: El mediano y largo plazo se conjugan con decisiones adoptadas para la coyuntura. En este sentido, lo inmediato, nos hemos abocado a la defensa de los precios relativos de las producciones regionales. Tenemos jurisdicción sobre el Instituto de Vitivinicultura, la Dirección Nacional del Azúcar y la Comisión Reguladora de la Yerba Mate. Nuestra preocupación se ha centrado además en la defensa de otros productos regionales como el algodón, tabaco, cítricos, té y fruta del Alto Valle del Río Negro. En este último caso proveímos medios financieros para que la cosecha se levantara con total normalidad. Saliendo del corto plazo, advertimos que nuestros agentes productores poseen menor poder que los compradores, y esto les otorga menor poder de negociación. Entonces nos planteamos la organización de los productores, trabajando de consuno con la Secretaría de Acción Cooperativa. Volviendo al mediano plazo, debo decirle que tenemos conciencia de la necesidad de buscar otros canales de salida de la producción. En este caso, hemos analizado las exportaciones desde puertos chilenos para la producción de las provincias cordilleranas, que obtendrían beneficios en los fletes de transporte "interno", y hacia los centros de consumo.

## Nuevos programas

V.: *¿Qué planes maneja la secretaría a su cargo para la expansión de la producción de las economías regionales?*

E.P.: En principio estamos desarrollando dos planes de radicación de colonos, tanto nacionales como extranjeros. Uno de ellos en la zona del Neuquén, en acuerdo con Hidronor y el gobierno de

España; y el otro, en el norte, en la provincia de Salta, con colonos franceses. Por otra parte, tenemos en vista la ampliación de la frontera agrícola-pecuaria. La región del NOA ha quintuplicado su producción de granos y esto se ha debido, fundamentalmente a desgravaciones impositivas (recuperación de tierras áridas), y por compra de maquinarias. Así, hemos visto aumentada la producción de soja, porotos, maíz y sorgo. Si sumamos a esto, el proyecto de colonización de importantes tierras en Santiago del Estero, comprenderemos que el aservo productivo del país se incrementará en unos cuantos miles de hectáreas.

## Alconafta

V.: *La secretaría a su cargo tiene un declarado interés en el tema de laalconafta. ¿Cuál es el planteo global?*

E.P.: Para nosotros tiene dos aspectos. Uno, la reconversión de la industria azucarera, desde que en la actualidad, la exportación de azúcar no ofrece beneficios por los bajos precios. El otro, se remite a la producción de alcohol anhidro con destino al programa dealconafta. La facturación final que se obtiene con relación al azúcar de exportación, es mayor en aproximadamente dos veces y media. Esta realidad nos lleva a plantear la reconversión de cerca de un 25% del sector productor (cañero), y de la industria (sector alcoholero) para abastecer, en el futuro, la demanda nacional. Esta demanda, en la actualidad, está ubicada en los 1.500 millones de litros de alcohol anhidro. De tal suerte que deberíamos multiplicar por seis la producción de este año, que estimamos llegará a los doscientos millones de litros. Para ello necesitaríamos incrementar el área sembrada de caña de azúcar en 300 mil hectáreas en toda la zona del NOA. A estas inversiones, deberíamos sumar las de tipo industrial (destilerías), por lo que calculamos que nos harían falta cerca de 150 millones de dólares. Para que sus lectores tengan una idea de la magnitud de la producción, se podrían facturar en una primera etapa, y anualmente, 700 millones de dólares, al tiempo que la Argentina podría vender al exterior naftas y obtener mayores ingresos en divisas, en un momento crítico para su economía. De esta forma, digamos a modo de colofón, se estaría sustituyendo un bien no renovable (petróleo) por otro renovable (caña de azúcar) ▽



## La Universidad de Belgrano festejó su 20° aniversario



En emotivo acto el doctor Avelino J. Porto entrega medallas recordatorias al personal no docente más antiguo. Estas fotos muestran a sólo una parte de los homenajeados.



Algunos aspectos de la cena XX aniversario, que se desarrolló en un marco de sencillez y confraternidad. Interesaron los conceptos vertidos en sus discursos por el presidente Alfonsín y el doctor Porto, ambos muy claros y concisos.

**A pesar de los días transcurridos, siguen aún repercutiendo opiniones sobre los actos con que la Universidad de Belgrano celebró sus primeros veinte años. Por gentileza de la revista Conociéndonos (mensual), reproducimos aquí algunos de los numerosos comentarios que hicieron llegar a la UB prestigiosas personalidades del quehacer nacional.**

### Luis Jorge Zanotti

Profesor en Pedagogía, egresado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Ex titular ordinario de Política Educacional y Educación Comparada de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.  
Ex director del Departamento de Pedagogía Universitaria de la Universidad de Buenos Aires.  
Director del Instituto de Investigaciones Educativas de la Fundación para el Docente de la Educación.  
Miembro de número de la Academia de Educación.

1) El desarrollo de la UB en estos veinte años demuestra dos cosas: primero que la iniciativa privada puede llevar a cabo una tarea académica de alto nivel, cuya jerarquía resiste holgadamente la comparación con la de universidades oficiales y puede brindar a la sociedad un servicio inestimable con beneficio económico general (del Estado en primer término y esto significa de los particulares). Y segundo que son infundados los temores agitados cuando se debatió en la Argentina la ley de universidades privadas, en el sentido de que éstas podrían resultar exclusivamente de carácter confesional o sectario. La UB demuestra que el pluralismo y la libertad académica, tanto en el cuerpo docente como en la matrícula estudiantil, no sólo se alcanza en las instituciones oficiales.

2) Entre las principales fallas anoto:

a) La irrealidad de los ámbitos dirigentes en general (oficiales y privados, salvo excepciones, por supuesto) que los lleva a desentenderse de los requerimientos económicos y materiales que exige el funcionamiento de una casa de estudios. La buena voluntad y el espíritu de sacrificio son necesarios pero no suficientes.

b) El predominio del criterio de carreras con planes terminales sin ciclos ni títulos intermedios.

c) El predominio de criterios de carreras profesionales absolutamente desvinculadas unas de otras, lo cual torna absurdo cuando la realidad intelectual y profesional pone a los graduados, luego, ante alternativas en las que los

títulos se mezclan y confunden.

d) La confusión de los títulos en el orden académico y profesional.

e) La validez perpetua de los títulos profesionales.

f) La desconexión institucional (salvo excepciones) con el perfeccionamiento, la especialización y, en general, la formación continua.

g) La confusión entre la conducción académica de las casas de altos estudios y gobierno o administración, lo que lleva necesariamente a que ninguna de las dos funciones se cumpla bien, porque la administración la hacen docentes o cuerpos colegiados no capacitados para esa labor y que, absorbidos por ella, no se pueden ocupar de lo que saben que es el orden académico.

h) La inestabilidad crónica del cuerpo docente (es un factor más negativo que las bajas remuneraciones).

3) Creo que el modelo de la universidad como unidad administrativa y académica (enseñanza, aprendizaje e investigación) que abarca la totalidad de las disciplinas y de las carreras profesionales, tal cómo surgió a fines del siglo XIII y culminó entre los siglos XV y XVI, está agotado.

El futuro demandará otro modelo, que la realidad —aunque no nos demos cuenta o nos moleste— ya está imponiendo.

La universidad —y el nombre mismo no tiene por qué subsistir— como unidad académica y administrativa deberá abarcar ciertas grandes áreas de estudio y de profesionales, v.g. la salud; la educación; el campo jurídico y económico; las ciencias llamadas puras o exactas (matemática, física, química); las ingenierías y sus diversas orientaciones; la filosofía; historia; letras; ciencias políticas y sociales.

Cada una de ellas deberá abarcar grandes regiones y, eventualmente, todo el país, y gobernar académica y administrativamente, con grados variables de autonomía, los centros, departamentos, institutos o facultades que co-

respondan a cada localidad, según posibilidades de recursos humanos y materiales y según la demanda que corresponda.

Cada universidad así concebida (ya sea oficial o privada) otorgará en libertad absoluta y bajo su exclusiva responsabilidad, los títulos, grados, certificados y créditos que corresponda, pero con *validez académica exclusivamente*.

La *validez y las correspondientes habilitaciones para el ejercicio profesional y las responsabilidades públicas consiguientes* sólo las otorgarán organismos públicos con intervención de los ministerios públicos competentes, los colegios o asociaciones profesionales debidamente reconocidos y los claustros universitarios, según lo reglamente la legislación pertinente.



### Hugo Gambini

Periodista. Conductor del programa "Interpelación". Director editor revista "Redacción".

1) La Universidad de Belgrano fue para mí una grata sorpresa, a medida que iba contemplando su crecimiento hasta convertirse en lo que es hoy: una magnífica realidad. Y digo sorpresa porque cuando se implantó la enseñanza libre quienes la propiciaban no eran precisamente instituciones de pensamiento libre sino entidades de orden confesional y dogmático. Para decirlo más sencillamente: fue la iglesia la que presionó en favor de la enseñanza libre. Pero resulta que la gran obra educativa, al amparo de aquella ley, la hicieron los pioneros de la UB. Esto es ahora una realidad que nadie puede ignorar, porque está demasiado a la vista. Y me alegro de que haya sucedido así.

2) Las universidades argentinas tienen las fallas del país. Hasta que los argentinos no logremos mejorar nuestro funcionamiento global, todas sus instituciones seguirán teniendo fallas. Sin un crecimiento económico el país no puede mejorar sus instituciones ni brindar buenos servicios. La educación es un servicio público que, ya sea en manos estatales o privadas, necesita de una sociedad próspera que le posibilite mejorar su calidad.

3) Las universidades argentinas pueden y deben ser tan buenas como lo son en otros países, porque en la medida en que se consolide la democracia como un hábito de vida se podrá alcanzar el nivel que corresponde a una república como la nuestra. El perfecciona-

miento de nuestras universidades traerá aparejado un mejoramiento en la calidad de vida en todo sentido.



### Mariano Grondona.

Doctor en Derecho. Periodista. Director de la revista "A fondo". Conduce junto a Bernardo Neustadt el programa periodístico "Tiempo Nuevo".

1) Yo he visto crecer con gran empuje a la Universidad de Belgrano, y es una demostración de lo que puede la iniciativa privada. Y por lo menos en el campo que yo conozco —que es el de la enseñanza política— tiene el plantel docente de la más alta capacidad del país.

2) La educación universitaria como la educación en general debiera pasar progresivamente a ser el fruto de la enseñanza estatal. El Estado cumple una función subsidiaria en la educación. No tiene un monopolio, lo que debe hacer es un desarrollo, un marco y suplirlo transitoriamente, allí, donde ellos no alcanzan a cubrir las necesidades del país en materia educativa.

3) En las universidades no se investiga prácticamente; tampoco se permite el desarrollo de profesores totalmente desarrollados a su disciplina. La universidad no debe ser un mero sistema formador de profesionales, tiene que ser además un ámbito de progreso científico acentuado, y esto último no lo hace la universidad argentina.



### Martha Lynch

Escritora. Licenciada en literatura. Autora de siete novelas y cuatro cuentos. Ha obtenido el Premio Municipal de Literatura. Sus libros han sido traducidos al inglés, alemán, italiano, portugués, ruso, sueco y noruego. Ha escrito para distintas revistas y ha ejercido la docencia universitaria en nuestro país y en Perú, Alemania Federal, Chile y Estados Unidos.

1) La UB parece una especie de milagro. La he visto nacer, crecer y desarrollarse formando generaciones de estudiosos, dando oportunidad a profesores, intelectuales e investigadores y, sobre todo, manteniéndose en una línea de libertad y eficiencia intelectual verdaderamente dignas de elogio.

2) Como fallas concretas puedo mencionar el desorden, la desorganización, la falta de responsabilidad y de solvencia intelectual, tanto de los profesores como de los alumnos. Hace mucho tiempo que la universidad tiene inconvenientes. Los tenía antes de la dictadura militar y con ésta se multiplicaron. Pero la Universidad de Belgrano ha sido como una especie de lunar que se mantuvo con dignidad en momentos particularmente difíciles del país.

3) Siempre me ha parecido que la universidad debía adquirir una gran solvencia intelectual, y para esto es necesario hacer concursos, elegir a los más capaces, establecer una armoniosa forma de convivencia entre profesores y alumnos. Debe existir, además, respeto mutuo, ya que éste es fundamental para el trabajo intelectual. También tendría que haber un mayor complemento práctico de la enseñanza teórica.



### Eduardo Gudíño Kieffer

Escritor. Colaborador del diario "La Nación". Ha publicado trabajos periodísticos y literarios en diversos medios argentinos y extranjeros. Sus obras han sido traducidas al portugués, al polaco, al húngaro y al griego. Recibió la Pluma de Plata del Pen Club Internacional Argentino, y la Faja de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores. Director de la revista "Hipopótamo".

1) Si en cualquier país civilizado del mundo es positivo celebrar 20 años de enseñanza de una institución, con más razón lo es en la Argentina, en donde los últimos 20 años la educación ha sido consciente y concienzudamente destruida. De manera que a mí me alegra mucho que la Universidad de Belgrano haya llegado a estas dos décadas, sobre todo haciendo, desde que yo tengo memoria, una tarea integral de formación a través del ejercicio de libertades de enseñanza y de aprendizaje.

2) Yo no creo que deban ser ya como las universidades medievales, ni que deban ser como la universidad clásica. Creo que tendrían que ser integrales en cuanto a que brinden no sólo la enseñanza de las distintas disciplinas sino también las convenciones de esas enseñanzas con el ejercicio de lo que se enseña, y eso Belgrano lo ha venido haciendo.

Y me gustaría también, con respecto a esta universidad, que se lograra el contacto con otras universidades del mundo, para salir solamente de lo que se refiere a la técnica de la

enseñanza, para lograr otras posibilidades de conocimiento, en cuanto a la incorporación, si fuera posible, con becarios de otras ideas, otras maneras de pensar, otras religiones, otras razas, es decir, traer a la Argentina gente, y llevar gente de acá a otros lugares.

3) Los maestros y los alumnos. Los maestros porque han dejado de aprender a ser maestros, y los alumnos porque han dejado de aprender a ser alumnos. Entonces, la tarea de la universidad está en encontrar juntos, maestros y alumnos, la manera de empezar de nuevo, sin la oposición sistemática. Lo que digo es muy general, está de por medio toda la interferencia, o la indiferencia a veces estatal, la falta de ayuda económica, de apoyo cultural, moral, material y, en muchos casos, persecuciones que han existido, y que quizás todavía existen, pero cuando los claustros adquieren conciencia de lo que son, y el alumnado conciencia de lo que es, y ambos, la conciencia de unidad para la consecución de los fines de cada uno y de todos, entonces, puede ser que la falla se obvie.



### Señor Armando Cavalieri

Subsecretario del Sindicato de Empleados de comercio y sector de prensa de la CGT unificada. Ex integrante del directorio de OSECAC y asesor de la Federación de Empleados de Comercio.

1) La Universidad de Belgrano impresiona. Es una muestra de lo que puede lograrse a través de la iniciativa privada, en un campo que debe estar al servicio de la comunidad. Es un ejemplo notorio de crecimiento. En el aspecto intelectual se ha trabajado con seriedad; equidistante de todo partidismo, soslayando un remanido mal de ciertas minorías, que tanto daño le han hecho al país: el sectarismo.

2) Hasta ahora, salvando períodos muy cortos de la historia (entre 1946 y 1955) la universidad nacional sólo ha servido para realimentar carreras prestigiosas para nuestra burguesía. Las universidades no contemplan las necesidades de la Argentina actual, para llevarla a la grandeza que todos anhelamos. Materias como Biología Marina, Tecnología de Alimentos, Explotación de áreas desérticas y semidesérticas, Desarrollo de energías no convencionales, se dictan, algunas veces, en lugares inadecuados, con programas escuálidos, e incentivación nula. Además, luego no se pueden

aprovechar porque falta un plan adecuado para aplicación de las mismas. Estas son apenas algunas de las fallas más notorias.

3) Habría que ver con qué criterio se va a encarar el futuro argentino. Por ejemplo, nosotros no tenemos demasiado desarrollada la industria pesada. Y tendríamos que pensar en una nueva metodología. Japón, hoy, está trabajando el acero con rayos láser. Por otra parte estamos en la era de la computación, de los equipos inteligentes de alta precisión, de la automatización y de la tecnotrónica. Y éste es el desafío para la Argentina que ya pisa el siglo XXI. Las universidades argentinas deberán desempeñar un rol protagónico para que esto sea posible, si no queremos permanecer en los arrabales del mundo contemporáneo. Este protagonismo no debe ir solamente a lo tecnológico sino que también debe involucrar valores éticos, culturales e históricos, que hagan a la comprensión total del hombre como persona y, a su vez, parte de una sociedad que lo integra y obliga en solidaridad. No hablo de un proyecto universitario ingenuamente reformista, de elitismo insustancial. Como decía Ortega y Gasset, toda gran universidad es un producto de una gran sociedad y no a la inversa, como tantas veces se ha pontificado. Las revoluciones o los grandes cambios no se hacen desde las universidades sino desde los pueblos.



### Jorge Triaca

Secretario adjunto de la Unión Obreros y Empleados Plásticos. Secretario general de la CGT. Integrante del Comando Superior Justicialista.

1) No es necesario destacar el lugar de privilegio que la UB hoy ocupa en el concierto intelectual del país; la sociedad en su conjunto lo conoce. Su crecimiento tanto cuantitativo como cualitativo es un ejemplo de la capacidad y el talento argentino. No abro juicio sobre los contenidos de su enseñanza o elaboración, ni mucho menos en los aspectos técnicos específicos; eso debe hacerlo la comunidad académica de la misma universidad, sus estudiantes y sus profesores. Pero creo que la UB como otras importantes universidades privadas del país, se constituyeron durante el proceso en un ámbito de libertad que no se pudo vivir en otras instituciones.

2) El vaciamiento intelectual de la Argentina afectó principalmente a las universidades. La "fuga de cerebros" es un determinante de

subdesarrollo y dependencia tan importante o más que la deuda externa o la brecha tecnológica, y la situación de la universidad argentina actual es una patética expresión de toda la situación de deterioro del país. Lamentablemente, en nuestra universidad se enseña poco y mal, se investiga menos y peor, y lo más grave, su realidad interna está cada vez más aislada del conjunto de la sociedad argentina. Si los resultados no son peores, es porque hay muchos docentes francamente heroicos, y los muchachos argentinos son inteligentes.

3) La definición del perfil futuro de la universidad argentina es uno de los requisitos esenciales para definir el perfil futuro del país que queremos. Yo creo que en el futuro la nuestra debería ser una universidad democráticamente abierta a la sociedad y al pueblo, no sólo en lo que a acceso se refiere, sino también en lo relativo a la problemática que debe preocuparla y a los valores que debe encarnar. Asimismo creo que debe estar abierta y atenta a toda la creación y evolución universales, con una consciente responsabilidad de su carácter nacional. Además debe ser libre y participativa en su vida interna, no hay que olvidarse que, en lo humano, la razón de ser de la universidad son los estudiantes.



### Miguel Unamuno

Presidente de la Cámara de Representantes de la Ciudad de Buenos Aires período 73/75. Ministro de Trabajo de la Nación desde enero de 1976 hasta el 24 de marzo de 1976. Publicó varios trabajos de historia, entre ellos "La muerte del supremo entrerriano". Ex secretario general de la Asociación Bancaria. Diputado nacional desde el 30 de octubre de 1983.

1) La tarea desarrollada por la Universidad de Belgrano resulta meritoria en tanto incuriosa en el tratamiento de variadas disciplinas que apuntan a satisfacer las expectativas de un considerable sector del estudiantado.

2) En su falta de relación con la realidad del país. Bajo el imperio de la dictadura militar —con la represión de docentes y estudiantes— la universidad profundizó su aislamiento y se retrotrajo a su etapa de mayor oscurantismo. La falta de recursos económicos y los desaciertos políticos convirtieron a las aulas estatales en cenáculos de minorías enquistadas en una erudición sin espíritu. Los establecimientos privados se plantearon como una alternativa, pero en la mayoría de los casos primaron intereses comerciales por encima de los



científicos, para ofrecer a los estudiosos carreras de títulos atractivos aunque vacías de contenido. Es necesario revertir ambas situaciones para que el sistema universitario argentino sea un instrumento de nuestra liberación y no la expresión intelectual que alimenta la mentalidad colonial.

3) La universidad del futuro debe construirse sobre bases científicas sólidas, integrada a la comunidad que la sustenta, y orientada a responder, con amplitud, los interrogantes que plantea la realización de nuestro destino nacional.

### Diputado Rubén Rabanal

Abogado (Facultad de Derecho UBA). Doctor en Economía Política (Facultad de Derecho UBA). En 1963 senador nacional por la Capital Federal y presidente del bloque de electores de la UCR en el Colegio Electoral. Del '73 al '76 fue diputado nacional por la UCR por la Capital Federal. Ex vicepresidente del Comité Capital de la UCR. Desde el año '74 es coordinador de la Comisión Económica del Comité Nacional de la UCR. En 1983 resultó electo diputado nacional por la Capital Federal y actualmente preside la Comisión de Presupuesto y Hacienda de la Honorable Cámara de Diputados.

1) Creo que más allá de la determinación necesaria, pero no imprescindible en esta circunstancia, acerca de la delimitación de roles entre las universidades estatales y las privadas, es un dato concreto la presencia creciente de la Universidad de Belgrano. Este debe ser un legítimo orgullo para quienes asumieron la responsabilidad de crear esa estructura académica y que ven hoy en la perspectiva del tiempo una realización que ellos interpretaron como necesaria para la satisfacción de objetivos de libertad de cátedra y mejor nivel académico.

2) Las universidades argentinas, en su conjunto, muestran la profunda naturaleza inequitativa que presentan nuestras sociedades donde la cultura aún no se ha entrelazado a niveles de masas para convertirse en un elemento de superación y en una plataforma para el desarrollo.

Si bien aún impera lo vetusto y el academismo prohibidos por el modelo de país agro-exportador, también se superpone ahora una suerte de snobismo intelectual sin correlación con el medio social y el aparato productivo que opera como una "descarga a tierra" de las demandas ocupacionales de los sectores de medianos y altos ingresos.

3) Creo que las universidades argentinas deben servir puntualmente al modelo de desa-

rollo del país, integrarse a sus mecanismos de decisión y ejercitar la más plena participación interna. Los principios fundamentales que para nosotros tiene la Reforma de 1918 son la plataforma de despegue de una universidad que piense, diseñe, discuta y fundamente las pautas que la sociedad se da a sí misma para transformarse.

### Jorge Romero

Chofer de colectivos de la línea 60 - M.O.N.S.A.

1) Evidentemente es una institución que ha madurado, y por eso llegó a cumplir veinte años. Ha sido un logro en el ámbito de la educación privada. Se tuvo confianza en ella. Además representa una de las formas de opción, es una alternativa si no se quiere concurrir a las universidades del Estado.

2) Lo que más me indigna del sistema actual son las colas que es necesario hacer para poder inscribirse. Los que van son estudiantes que trabajan, y quién sabe hasta qué hora tienen que estar esperando. No todos tienen tanto tiempo para perder.

3) Lo que quiero es que se mejore el sistema de los trámites, que sean más accesibles y más rápidos. Es necesario que exista mayor facilidad para hacer las cosas, que se empleen otros mecanismos.

### Rubén Omar Cerninaro

Microómnibus Ciudad de Buenos Aires, línea 59.

1) A la Universidad de Belgrano no la conozco personalmente, pero sé que va mucha gente y, por comentarios que oí, la formación es muy buena.

Además, siempre está en movimiento y organiza muchas actividades, como maratones, espectáculos, etcétera.

2) No me atrevería a contestar esta pregunta porque no sé del sistema de estudio actual, pero sí me gustaría que modernicen un poco las universidades en general.

3) Creo que el problema fundamental es el ingreso a las universidades. Todos los años hay problemas con eso.

Yo no soy partidario del ingreso irrestricto, creo que tendrían que ingresar aquellos que tuviesen capacidad.



## Qué es el enfoque gestáltico

**El enfoque terapéutico gestáltico tiene una premisa fundante, que es comprender al hombre y sus actos como situaciones indivisas que merecen ser captadas en su totalidad. Pone el acento en que el sujeto revele qué hace y cómo lo hace, más que en por qué lo hace. Todo esto transcurre en el espacio terapéutico, donde se escenifica el conflicto con técnicas dramáticas, corporales, recursos plásticos, tornando presente y vivido lo que ocurrió y es recuerdo.**

**E**l enfoque gestáltico en psicología, abrevia en la Teoría de la Gestalt, en los hallazgos dinámicos del psicoanálisis y en la precisión descriptiva de la fenomenología. Antepone la concepción holística del acontecer a la lectura causal de los hechos, y dirige sus esfuerzos al desarrollo de las potencialidades del hombre.

Desde la noción de estructura, comprende al hombre y sus actos como si-

tuaciones indivisas, que merecen ser captadas en su totalidad, entendiendo por tal la intensidad de sus vivencias y sus contenidos, así como la situación en que se hallan inscriptos.

El enfoque terapéutico derivado de estas premisas, invierte recursos para que la resolución del conflicto y de la perturbación, se realice como un camino de autoconocimiento, que reclama la máxima participación del paciente y

donde el terapeuta ocupa el lugar de un testigo y un guía.

El estudio clínico del conflicto, está ligado al mirar, sentir, pensar y actuar (donde el hablar, desde esta mirada gestáltica es sólo una de las formas de actuar), tanto como proceso en el paciente cuanto en el terapeuta. Agregaremos a esto que se realizará con atención pero sin intención; más precisamente, sin in-

Le Corbusier	Pevsner	Aalto
Benevolo	Loos	Rykwert
Isozaki	Summerson	Stirling
Mies van der Rohe	Nervi	Krier
Wright	Kaufmann	Terragni
Norberg-Schulz	Sitte	Wingler
Klein	Argan	De Fusco
Pelli	Rossi	Habraken
Johnson	Sert	Wittkower
Alexander	Arnheim	Gwathmey
Hilberseimer	Giedion	Neufert
Aymonino	Erskine	Stern
Hoffmann	Frankl	Lynch
Tange	Moore	Venturi

Sus obras (y muchas más) las encontrará en nuestro catálogo de Arquitectura, Urbanismo y Construcción

Solicítelo a

# GG

**Editorial Gustavo Gili, S. A.**


Cochabamba 156 - 1064 Buenos Aires - Argentina

tención de estrechar lo que acontece en el marco encasillador de un a priori teórico, sino desde la mirada del descubrimiento, que es lo que queremos transmitirle al paciente. Y, toda vez que el descubrimiento es aprendizaje y que aprender es, como dijo F. Perls, descubrir que se puede discriminar entre lo posible y lo imposible, nuestro paciente ya no será tal "paciente", sino "activo", y lo que activará es su capacidad de autoasistencia. Para ello lo experiencial constituye un recurso técnico valioso.

El campo perceptual de cada uno, tanto de su percepción interna como de la externa, es esencialmente de acción e interacción. Se trata entonces de colaborar para develar el estilo esencial que desarrolla el sujeto que padece, ya sea con sus personajes internos como con las situaciones en que se encuentra inmerso. Esto se realiza recurriendo a la acción en fantasías; también propiciando en el marco "a salvo" del espacio terapéutico la escenificación de su conflicto, con técnicas dramáticas, corporales, recursos plásticos y otros, tornando presente y vívido lo que ocurrió y es recuerdo.

Ya los investigadores de la Gestalt Theorie, informaron que el organismo no reacciona a estímulos locales, sino que responde a constelaciones de estímulos con un proceso total. Un proceso de tal naturaleza tiene su propia autorregulación y distribución dinámica. Se trata entonces de captar cómo esta autorregulación se ha malogrado, cómo es que las gestalts, las estructuras, no logran su completud. A esta completud no se arriba por un hecho catártico, sino por la inteligencia del error. Podríamos decir que esa completud, ese cierre, se obtiene cuando la persona logra captar la insuficiencia de su solución, aprehendiendo más la esencia de su proceso interno que la anécdota.

De ahí que en Gestalt, el acento está puesto en que el sujeto revele *qué* hace y *cómo* lo hace, más que en *por qué* lo hace. Enfatiza cuánto hay de su ser en su hacer, y por ese camino busca resolver las dicotomías ser/hacer, femenino/masculino, espíritu/cuerpo y las derivadas de estas matrices fundamentales. A través de la captación de los opuestos, tiende a posibilitar la coexistencia y síntesis de los mismos.

Esta postura, para la comprensión del hombre, insiste en el crecimiento más que en la enfermedad y desde este énfasis es que se propone asistir para curar, y que su práctica puede extenderse al ámbito de la psicoprofilaxis y de la educación. 

Fiel a una vieja tradición Vigencia suele, de tanto en tanto, seleccionar algunos temas candentes y someterlos a calificadas personalidades. Lo que sigue es la transcripción del pensamiento de gente cuya calidad —y claridad— conoce muy bien nuestros lectores.

## Augusto Conte

La comisión, luego de su difícil labor, ¿enriqueció o empobreció su visión del ser humano?

No creo que la haya empobrecido. Más bien lo que me ha demostrado es hasta dónde puede llegar la desviación de ciertos intereses, de ciertas ideologías, en este caso, la del liberalismo fascista, que alcanza niveles insospechados de crueldad. El uso de la fuerza no entra en sus definiciones propias, y por consiguiente, cuando ve profundamente atacados sus intereses, reacciona con la máxima capacidad de desborde.

Las explosiones de rebeldía, armada o no armada, de los grupos renovadores me parecen una constante de la historia, y finalmente, aun en sus desastrosos, algo que marcha en la línea de la historia. El liberalismo fascista es, en cambio, la expresión de un profundo temor por el desarrollo histórico, y allí podríamos encontrar la raíz de su desenfreno. O sea que es cierta aquella frase de que "nada es más cruel que un liberal asustado". No soy de los que se engañan con las voces de soberbia que emergen del sector militar. Tengo la convicción de que detrás de ellas hay una gran inseguridad y un hondo sentido de culpa, y en cuanto a la oficalidad joven, no dudo que en una alta proporción está viviendo una honda penuria íntima como consecuencia de haber sido llevada a participar o encubrir el crimen, detrás de ideas y proyectos que fueron luego traicionados por la cúpula militar.

## Alberto Girri

¿Son estos tiempos difíciles para la poesía?

La pregunta me parece trivial. ¿Qué tiempos no fueron difíciles para la poesía y todo lo demás? Y acaso cada hombre no halló difícil el tiempo que le tocó vivir, por tener dentro de sí, hondamente arraigada, una suerte de nostalgia de



un paraíso perdido, irrecuperable, ese paraíso que, como diría Berdaieff, lo evocamos en el pasado y en el porvenir.

En cuanto a la poesía, su propia naturaleza última invalida la pregunta. La poesía es, entre otras cosas posibles, una indagación de la realidad, una comprensión de la realidad, a través de la palabra, del verbo, que en lo interior es pensamiento y en lo exterior, palabra. Para la poesía, esa realidad no tiene por qué ser de determinado tiempo, *no es de tiempo alguno. Es atemporal.* Desde luego, me estoy refiriendo a la "real realidad", la profunda y no visible, que es la materia y objetivo de todo arte, y no a la realidad inmediata, que es mero producto del tiempo.

## Jorge Romero Brest

¿Qué síntomas percibe de los 365 días de libertad que vivimos?

Desgraciadamente, no advierto muchos síntomas favorables. Debo decirle que esperé que se produjeran, pero desgraciadamente no los veo. Aunque sí, existe uno: el hecho de poder decir lo que uno quiere, cosa que los políticos dicen que es muy importante para la democracia.

Yo no lo veo así, porque es un síntoma externo. Prueba es que se ha dependido, para que exista de que gane las elecciones un presidente. Para mí, la democracia no es el resultado de las elecciones, no de una decisión. Ilmáginese qué democracia si ganaba Herminio Iglesias! No. La democracia quiere decir gobierno del pueblo, y lo que importa es que ese pueblo sea democrata. Si no, no es gobierno del pueblo tampoco. En definitiva, es un problema personal. Acá va a haber democracia cuando cada argentino sea democrata, cuando se libere de las trabas que crea el autoritarismo (no digo militarismo). Importa superar el autoritarismo, y eso no se va a producir porque lo dice una voz de mando.

Cuando yo digo estas cosas, muchos creen que tengo una actitud antidemocrata, pero no es así hay veces que ni siquiera me dejan hablar, explicar mis ideas. Y eso me demuestra que esa gente no está preparada para ejercer la democracia. En fin, creo que muchas personas alucinan con la democracia. . . pero siguen siendo autoritarias.

La cuestión de fondo es que cada ser humano se libere de su propio autoritarismo, unos por mandones, otros por esclavos. Ese es el verdadero mal de la Argentina, y existe desde que éste era un país relativamente libre.

Más grave todavía es la falta de libertad del común, del que no lucha contra el esclavo que llevamos adentro. Esa es la lucha, la lucha por la libertad inte-

rior, que es la única que cuenta. No se la puede obtener, claro, ¡pero ahí está el encanto! ¡En la lucha por liberarse de las trabas inútiles que le pone a uno la sociedad, empezando por la mental!

Yo voy a creer en la democracia argentina cuando la gente no mienta. La mentira es la mistificación, el lugar común, el qué dirá la gente. Y miente la persona que no se respeta a sí misma. Cuando esto suceda entonces tendremos democracia. Ahora todos podemos hablar. Es cierto. Pero, ¿es que todo el mundo tiene que hablar? En fin, estamos en democracia en ese sentido, que todos hablan. Pero nadie habla desde su interior, desde su libertad.

Otra cosa que se me ocurre es que aquí se habla mucho de crisis económica. La gente cree que esa es la verdadera crisis. Pero no. La verdadera crisis es ética (no es lo mismo que moral), y el problema no es decirle al pueblo que tiene que ser así o asá, sino hacer un gran movimiento de opinión para que la gente comprenda que la actitud mejor es que el hombre se elija a sí mismo, para ser mejor, en procura de la verdad. Ahí se es verdaderamente libre. Cuando yo vea algo en ese sentido le diré: sí, hay una recuperación.

## Julio Bárbaro

¿Cuál es el peronismo de ayer? ¿Cuál es el peronismo de mañana?

Yo creo que el peronismo de mañana es el que toma el pasado como bagaje histórico para plantear una resolución coherente de los problemas nacionales del presente.

Asumiendo los elementos centrales de la propuesta peronista, pero aceptando que la crisis de la Argentina actual es otra, y que de nada sirve la nostalgia, encontraremos esa solución.

Yo creo que la Argentina después de Martínez de Hoz tiene que ser reformada como nación. Todos los roles —empresarios, sindicalistas, gobernantes, etcétera— de esta estructura social están en crisis y deben ser reevaluados. La base del problema hoy es una nueva alianza entre la burguesía industrial y la clase trabajadora, una concertación en la cual el Estado de Martínez de Hoz, con la producción en manos del Estado y el crédito en manos privadas, se transforme en la Argentina del futuro, con el crédito en manos del Estado y la producción en manos privadas.

## Dr. Jorge Auyero

¿Humanismo y Liberación siguen siendo democristianos? ¿O se integrarán al nuevo radicalismo?

Humanismo y Liberación juntamente con otros sectores internos de la democracia cristiana, expresan el pensamiento renovador del socialcristianismo en la Argentina y significan, sin duda, la posibilidad cierta de recrear una nueva mayoría en el seno del partido.

En tal sentido, no nos planteamos alternativas de ruptura sino de homogeneización de los sectores progresistas y avanzados del pensamiento humanista y cristiano en nuestro país.

No nos hemos planteado alianzas electorales sin descartarlas en el futuro, siempre en el plano de una convergencia política de envergadura programática que recomponga un nuevo consenso nacional de las mayorías populares en el país, requisito necesario para profundizar el proceso de democratización y avanzar en el camino de la liberación.

Las alternativas de recomposición que viven con distinta intensidad peronistas y radicales pueden favorecer convergencias mayores, superadoras de los estrechos marcos partidarios, hacia ese nuevo consenso nacional que potencie los cambios estructurales en un país ávido de un proyecto convocante.

Recuperada la democracia, se trata ahora de asegurarla para siempre y esto no se conseguirá con supuestos frentes de erráticos contenidos y propósitos como el que se anuncia en la provincia de Buenos Aires por parte de Herminio Iglesias, Frondizi y Frigerio, sino con coincidencias amplias y programáticas en torno a valores síntesis compartidos y a claras conductas políticas.

En síntesis, afirmar un pensamiento propio de un humanismo cristiano comprometido con los cambios que la hora reclama, y abierto a coincidencias en un nuevo consenso político y programático.

## Jorge Triaca

El sindicalismo, ¿cambió con la democracia?

No se pueden operar grandes cambios porque los intereses que defiende el sindicalismo son constantes. El ámbito institucional, por supuesto, posibilita el mejor desarrollo de las entidades sindicales en la medida que el gobierno sea



precidente del desenvolvimiento de las mismas.

Pero hasta ahora no ha habido cambios porque la normalización sindical no se ha dado con la celeridad que se desea, y una vez que se produzca, se incorporará la nueva oleada de dirigentes o los ya conocidos serán ratificados.

## Jorge Asís

Un anticipo de lo que está preparando.

Tengo listo *Diario de la Argentina*, que editará Sudamericana.

Trata del mundo del periodismo y de los periodistas. Va desde 1975 a 1978, desde que se ve venir la caída del gobierno de Isabel hasta Galtieri, que lleva al país a Malvinas y lo transforma en otro completamente distinto. Es el periodismo de aquellos años.

Siempre quise escribir sobre este tema. Hay muchas historias en las que el protagonista es periodista, pero nunca se profundiza en su profesión. El periodismo como tema nunca tuvo mucha suerte con los novelistas, y yo dedico esta novela a mis colegas.

Pienso que el libro va a desatar polémicas, porque todo lo mío es polémico. Posiblemente provoque también otras novelas, que es importante.

Es también una novela sobre el poder. Es una novela sobre la redacción, el mundo de una redacción. Como toda la literatura, también es una novela crítica, aunque nada especial. Simplemente es la recreación del universo periodístico en una obra de ficción, donde hay lucha por el control ideológico y político de una empresa, rencores cortos... de esos que hay en toda redacción, ¿no?

Con este libro, por último, inicio mi



literatura de la etapa democrática. El ciclo "Canguros" terminó con el Proceso. Esta es otra etapa, y por supuesto, tiene muchos hilos con lo anterior. Creo que escribiré una muy buena novela y estoy contento. Parece que ya estoy aprendiendo a escribir. ...

## Alfredo Moffat

¿Cómo está la salud mental de los argentinos?

Me referiré al período que se inicia con la catástrofe económica y emocional de la Argentina que fue la guerra de las Malvinas. Esto produjo cambios muy bruscos, que en general son difíciles de elaborar, de acomodarse psicológicamente. Yo creo que la guerra de Malvinas fue el último episodio del gobierno militar, que trajo cierta tranquilidad, trajo la democracia, y que constituyó un respiro. Ahora el sentimiento es: 1° un despertar de la conciencia de todo el mundo por el horror que se vivió, y 2°, un surgir de patologías psicológicas, que como es normal, aparecen muchas veces después que ha pasado el momento de perturbación.

Sintetizando: ahora hay en la Argentina un mayor nivel de angustia psicológica que cuando recién terminó el Proceso.

Hay algunos indicadores muy claros de esta situación. El primero, la ola de crímenes en el ámbito de la familia, todos crímenes con mucho sadismo (caso Briant, la niña clavada con agujas, caso Braga, el albañil que apuñaló a su mujer y a su hijo), otros en el ámbito cercano a la familia (crimen de Lino Palacio y su esposa). Surge de aquí una realidad tremenda: el hogar se está volviendo más peligroso que la calle, y esto indica la punta de un naípe, de relaciones fraticidas, de sentimientos autodestructores. Esto

es una herencia del Proceso que recién ahora empieza a aparecer, cuando ya ha pasado la euforia de la democracia.

Durante el Proceso hubo una inoculación masiva de violencia, que culminó con la decisión de la guerra. Esa violencia, potenciada por el empobrecimiento catastrófico, da la posibilidad de una situación de cambio, de mutación de la delincuencia, y la delincuencia es percibida como una salida. Esto, a su vez, genera inseguridad social, y aumenta todas las psicologías patológicas. De aquí que el clima social que hay en zonas como el Gran Buenos Aires, por ejemplo, se ha vuelto peligroso.

El segundo indicador es el aumento del consumo de drogas en la juventud. La sensación de angustia se resuelve por la adicción o por la violencia. Esto se parece lejanamente al clima de la posguerra, en la Alemania de los años treinta, donde la sexualidad está conectada a la violencia y no al amor, y donde la imaginación o lo creativo aparecen como locura, ya que la gente enloquece no cuando ha recibido el traumatismo sino tiempo después, con la imaginación.

La violencia y el empobrecimiento son la fórmula que produce la actual inseguridad social, y en consecuencia, el aumento de las patologías psicológicas. El cambio ha sido brusco en todos los sentidos: la guerra, las elecciones, el destape. En un año y medio se ha pasado de una situación represiva a un manejo liberal de la sexualidad, a una sexualidad de objeto, no de encuentro de personas, y muchas veces (el cine nacional incluido) esta forma de sexo va unida al sadismo y a la violencia.

Es casi imposible hacer un diagnóstico de toda la población, pero lo indudable es el aumento de las patologías en relación a los fenómenos de crisis y despersonalización, más que de las entidades convencionales. Está apareciendo cada vez más un nuevo cuadro: el de la persona que tiene miedo de existir, miedo a la vida, miedo al futuro. Esto se refiere al espectro medio de la población, no al más alto que mantiene sus patologías de clase. El sector más bajo también se mantiene en su mismo nivel, ya que siempre estuvo mal y sigue estando mal. La principal afectada aquí es la clase media, y especialmente en su matriz familiar. El cuadro típico más actual es metafísico: ¿qué nos va a pasar? Ese es el interrogante. Los jóvenes piensan que llevamos 25 años de empobrecimiento masivo, todo plan de vida queda destruido.

Pero no sólo en lo económico es lo que les preocupa. La impunidad también da una sensación de inseguridad, y

es lo que pasa cuando ven que los militares culpables de la represión no son sancionados. El futuro se presenta incierto, y eso también enloquece.

Así no se puede estar tranquilo. Yo no me siento tranquilo. Estamos sentados en la boca de un volcán. Las carambolas de todo esto son impredecibles. No se puede saber qué rebote van a tener los impactos psicológicos recibidos. El amor, la muerte, el trabajo, todo está perturbado. La delincuencia, a su vez, crea paranoia. La gente se siente perseguida, se asusta con la violencia y responde con violencia. Todos éstos son indicadores de enfermedad mental, y al mismo tiempo, violencia, sexo y droga son las gratificaciones inmediatas. Es la opción que queda cuando no hay proyecto de futuro.

## Sergio Renán

¿Qué significa el Colón para quien ya hizo teatro fuera del Colón?

Yo preguntaría mejor qué se siente dirigiendo ópera por primera vez. Para mí significa un reencuentro con la música, que durante mi niñez y adolescencia era la hipótesis más cierta de mi destino. Después de mis experiencias como actor y director de teatro y cine, es poder recontrarse con la música a través del teatro cantado. Es una forma de reencuentro con uno mismo.

Ahora, paralelamente, para un director es algo casi mágico contar con la infraestructura y el escenario del Colón. Significa ponerse muchos menos límites que los que uno tiene que manejar en su trabajo habitual, en sus fantasías. Lo corriente es fantasear con las puestas que uno quiere hacer, y muchas veces renunciar a ponerlas en práctica.

En este caso, la posibilidad es imaginársela y que luego se convierta en un momento escénico. Para mí pasó la época en que relacionaba el gran espectáculo con la superficialidad. Ahora entiendo que un espectáculo que tenga un contenido sólido y que sea también suntuoso, que gratifique por su belleza los sentidos, me da mucho placer hacerlo. Es un gran agregado sensual al tipo de vínculo que se da con el espectador. Desde luego, todo depende de lo que hay detrás de ese gran espectáculo.

Por último, trabajar en el Colón tiene que ver con mis recuerdos de infancia más gratos. La primera vez que mis padres me llevaron a un espectáculo fue a ver *Petrushka*, a los 7 años, en el "doble paraíso". Fue una emoción inolvidable. **W**

C. C.

## Computadoras

# Volar no es para los pájaros

Y apenas para los mismos pilotos. Las "cajas negras" invaden la cabina de mando y, vía satélite, una computadora instalada en California les indica a los pilotos comerciales argentinos cómo ahorrar combustible y llegar a destino en menos tiempo. ¿Qué tal, ingeniero Jorge Newbery? ¿Vamos mejorando, no?

**M**inutos antes de la hora prevista para la partida del DC-9 o del BAC-111 que zarpará de Aeroparque, un día cualquiera del mes pasado, en el flamante edificio del sector de cargas, que alberga también las oficinas técnicas de las líneas aéreas que operan allí, dos hombres se inclinan sobre una hoja de télex salpicada de cifras y claves, que acaba de emerger de una terminal que ronronea muy cerca.

Son el comandante de la aeronave y el despachante operativo de turno y la hoja es un plan de vuelo computado, mediante el cual será posible optimizar la operación en un porcentaje que equivale, al cabo de un año, a la utilidad neta que razonablemente puede esperar una compañía aerocomercial. Lo sorprendente del caso es que los hombres están instalados en una oficina que enfrenta a las sudestadas del río de la Plata, apenas contenidas por las hileras de jacarandás de la Costanera Norte. Y la computadora que suministra el plan de vuelo, y que conoce hasta el más mínimo detalle (y maña) de la aeronave que lo realizará, está en Los Angeles, California frente al océano Pacífico.

La era en que pilotear un avión requería tan sólo una combinación de destreza física, ojo, reflejos e instinto hace mucho que ha terminado. Y hoy se parece mucho más a la compleja operación de una instalación industrial de sofisticada tecnología, en la que no está excluido un componente humano de crucial importancia, pero donde interviene en forma decisiva un conjunto de sistemas electrónicos cuyas funciones no puede imitar ni reemplazar el hombre, al menos con los mismos resultados.

"En marzo de 1981, y luego de un año de planificación —dice Julio C. Canamasas, ingeniero aeronáutico y subgerente de ingeniería de operaciones de Austral— pusimos en marcha el sistema de planificación de vuelos por computadora destinado a mejorar la eficiencia de

operación y lograr el mayor ahorro posible, combustible y economía de gastos de operación y mantenimiento de las aeronaves. Hoy tres años después, hay conciencia de la necesidad de minimizar los costos y tenemos el plan, la gente y la metodología para hacerlo."

Desde 1981, la empresa utiliza el plan de vuelo Continental —desarrollado en los EEUU por una de tres compañías que a nivel mundial ofrecen servicios similares— y cuyo núcleo es una computadora de muy alta capacidad, instalada en Los Angeles, California.

La computadora combina las características individuales de cada aeronave, la ruta a cubrir, las condiciones meteorológicas imperantes, y la política comercial de la empresa, y en función de todo esto suministra el plan de vuelo.

Todos estos elementos integran la base de datos de la computadora, que deberá jugarlos para definir la técnica más adecuada para cada una de las tres fases que componen un plan de vuelo: ascenso, crucero y descenso. Antes que se introdujera esta tecnología computada, los despachantes operativos analizaban cada una de estas fases —que poseen distintas variables— en forma individual y —dice Canamasas— "elegían el mejor ascenso, el mejor crucero y el mejor descenso".

Pero la combinación así obtenida no necesariamente era la óptima. Dada la enorme cantidad de datos y de combinaciones posibles, y el escasísimo tiempo disponible para realizarlas —hasta 20 minutos antes de la partida—, sólo una computadora puede dar las respuestas alternativas a un plan de vuelo que realmente contemple y balancee todas las variables para alcanzar un resultado óptimo.

La base de datos de la computadora incluye para esto, en primer término, las fórmulas correspondientes a las distintas técnicas de vuelo en las tres fases. Otro conjunto de datos corresponde a

las características de performance de cada aeronave en particular. Si bien el fabricante suministra una lista de datos estándar (consumos, peso, etcétera) cada aeronave "nace" con características propias (una especie de "identikit" o "huella dactilar") que se apartan en más o en menos del estándar. Y además, con el uso, las diferencias se acentúan por deterioro (se acepta hasta 1975 como máximo un 6 por ciento de pérdida de eficiencia pero también un buen mantenimiento puede reparar esa pérdida hasta disminuirla al uno por ciento).

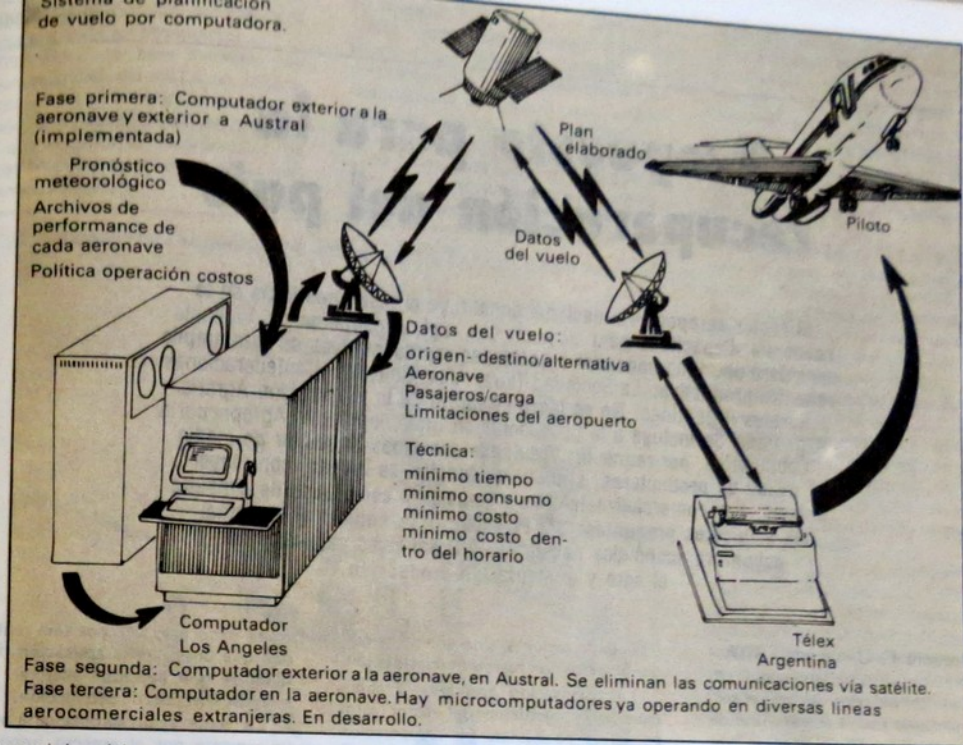
Otro conjunto de datos corresponde a la política operativa de la empresa, que varía de empresa en empresa según los objetivos y el momento y que se relaciona con el costo de combustible, el de la hora de vuelo, el mantenimiento y el personal, entre otros.

Un componente muy importante son los datos meteorológicos que se renuevan cada seis horas y que son suministrados por el U.S. Weather Bureau, que a su vez los obtiene de satélites meteorológicos que permiten conocer el estado del tiempo en todo el planeta. Los datos son procesados en el centro de Suitland, EEUU, y la experiencia demuestra que los pronósticos tienen una confiabilidad del 85 por ciento. De la calidad del pronóstico dependen la economía y la seguridad del plan de vuelo.

Pocos minutos antes de la partida, desde la terminal de télex de Buenos Aires se suministra a la computadora los datos del vuelo: matrícula de la aeronave, carga paga y pasaje, ruta, destinos alternativos, limitaciones del aeropuerto y criterios a aplicar en la confección del plan.

Esto último es muy importante. Actualmente, se opta entre cuatro criterios: *mínimo tiempo de vuelo*, *mínimo costo total*, *mínimo consumo de combustible*, o *mínimo costo dentro de un horario prefijado*. Cada uno responde a una necesidad diferente.

"Inicialmente —explica Canamasas— se utilizaba el criterio mínimo de consumo de combustible, debido a que el costo de combustible había crecido explosivamente luego de la crisis del petróleo de 1974. Pero el criterio que se utili-



za hoy es el de mínimo costo total, debido a que actualmente el factor mantenimiento tiene una alta incidencia y cuanto más corto el tiempo de vuelo hay menos desgaste en las partes rotables y por consiguiente es menor la necesidad de repuestos."

En tres minutos y a un costo de 4 dólares por vuelo aproximadamente, la computadora contesta suministrando diferentes planes alternativos y datos tales como la cantidad de combustible necesaria en cada caso, etcétera.

"Este por ejemplo, es un progreso considerable respecto de la modalidad de planificación anterior", explica Canamasas. Al no tener cómo calcular con exactitud la cantidad de combustible que iba a necesitar, el comandante tenía que adoptar un margen de seguridad mayor y terminaba acarreado una cantidad de combustible superflua, que a su vez restaba capacidad de carga y aumentaba el gasto inútilmente. "Ahora, —continúa— el comandante sigue teniendo la facultad de decidir cuánto combustible de reserva cargar. Pero si se excede, tendrá que explicar por qué."

Tan sólo en los BAC-111 y los DC-9 de Austral, la implementación del plan de vuelo computado Continental ha permitido al país en el último año un aho-

rrero de combustible del orden de los dos millones de dólares. "Equivale —dice Canamasas— a un mes de consumo por año —casi un millón de litros de querosene JP-1 que usan las turbinas— y dado que el consumo de combustible representa un 30 por ciento del costo total, se puede decir que *lo que ahorramos de combustible representa un porcentaje igual a la utilidad que puede esperar una empresa aerocomercial normal en cualquier parte del mundo.*"

"La aplicación del plan de vuelo Continental significa, en los BAC-111 un aumento de la eficiencia del 7,5 por ciento. Los DC-9 poseen ya a bordo sistemas automáticos que permiten realizar maniobras como el paso de la fase de ascenso a la de crucero con el mayor ahorro de combustible", explica Canamasas. En este caso las economías rondan el 3 o el 4 por ciento.

A pesar de los excelentes resultados alcanzados, la tecnología no se detiene. Por el contrario, confía Canamasas, en un futuro próximo será posible mejorarla aún más. "Actualmente nos conectamos a la computadora a través de una teletipo —dice— pero en el futuro podríamos hacerlo directamente a través de una pantalla."

"Los nuevos servicios de plan de vuelo

lo que se están ofreciendo, asociados con los datos meteorológicos que suministra el observatorio de Bracknell, en Inglaterra, podríamos mejorar considerablemente la flexibilidad, precisión y confiabilidad de los planes de vuelo".

La meteorología moderna nació a instancias de la aviación comercial, un nacimiento estimulado por necesidades eminentemente prácticas. Las computadoras, los transistores y los actuales microcircuitos son frutos del avance de la investigación básica. Ambos confluyen hoy en Los Angeles, California.

Si Jorge Newbery viviera no reconocería, en los poderosos jets de hoy, al descendiente del biplano Farman o del Blériot de su época, todo aire, tela y varillas de cedro. Y otro tanto sucedería con los pioneros de la computación, que hace tres décadas apenas lidiaban con inmensos monstruos a válvulas que ocupaban edificios enteros, devoraban —y derrochaban— miles de kilovatios hora, y funcionaban unos pocos minutos por día (cuando no tenían una insana y caprichosa jaqueca electrónica), y hoy manejan poderosas máquinas "de bolsillo".

Parodiando a Robert Altman, hoy habría que decir que ya volar no es para los pájaros.



# Propuesta para la recuperación del país

El sector agropecuario nacional constituye el más importante en la economía. Capacitado para alcanzar una rápida recuperación. Vigencia considerado oportuno consultar a entidades representativas de este amplio espectro productivo: La Sociedad Rural Argentina; las Confederaciones Rurales Argentinas. No se logró el aporte de la Federación Agraria Argentina. Se incluyó a la Confederación Intercooperativa Agropecuaria Cooperativa por reunir las entidades asociadas alrededor de medio millón de productores, si bien su función se inclina, con mayor énfasis, a la comercialización. Se propusieron como base de consulta las siguientes preguntas: 1ª. Posición de la entidad en la actual coyuntura económica nacional. 2ª. Propuestas para reactivar el agro y aumentar su producción.

Ing. Horacio F. Gutiérrez - SRA - Argentina vive un difícil momento, pero estamos convencidos que por el sector agropecuario pasará el meridiano de recuperación del país. De acuerdo con estudios realizados por la SRA, en el mediano plazo, dándose las condiciones de incorporación de tecnología, el sector puede aumentar las exportaciones en 3 mil millones de dólares. De 1976 a 1983 se pasó de dos mil a siete mil millones de dólares de exportaciones. De modo que se alcanzarían los 10 millones. Y éste, no es tampoco un techo al crecimiento del sector agrícola. Debe tenerse en cuenta que para lograr tal crecimiento es menester realizar inversiones en tecnología, fertilizantes, maquinaria, genética de semillas.

El sector agropecuario, como integrante del sector productivo nacional, no solicita beneficios especiales, pero reclama igualdad de trato. El sector agropecuario está dispuesto al pago de todos los impuestos, pero solicita la eliminación del impuesto a las exportaciones, que en los cereales alcanza al 25 por ciento. En el caso del existente sobre las exportaciones de carne, quedó eliminado desde octubre. El apoyo a las exportaciones de carne en Brasil y Uruguay les permitió records de exportaciones. Brasil que importó este producto en 1978 desde Argentina, hoy es un importante exportador. La igualdad de trato reclamada no implica obtener como otros sectores productivos, reembolsos

a las exportaciones, sino que no se cargue al sector con fuertes impuestos.

La reactivación propuesta y conocida por el gobierno del sector agropecuario, posibilitará la recuperación paralela de la agroindustria. Debe tenerse en cuenta que entre ambos sectores se produce alrededor del 50 por ciento del PBI del país. Pero tampoco debe olvidarse que el sector agropecuario se encuentra "descolocado" frente a los insumos (externos), que se "engancha" con el dólar paralelo y no con el oficial, lo que encarece cualquier inversión.

Las autoridades nacionales han prometido analizar los estudios realizados por la SRA y tienen la esperanza, según entendemos, que nuestra propuesta, en las condiciones indicadas, se plasme en realidad. Nosotros estamos convencidos,

Sr. Raul R. Romero Feris - CRA -

Los "tironeos" sectoriales que vive el país en la actualidad, están motivados porque no existe nada que repartir. Si el problema radica en el empobrecimiento sufrido por el país en los últimos años, tenemos que recrear la riqueza, y un camino lo da el sector agropecuario. El aumento de la producción del sector estará dado por una decisión política gubernamental, a través de pautas de mediano y largo plazo para el agro. El aumento de la productividad,

estará dado a su vez por una rentabilidad que posibilite la aplicación de tecnologías que permitan mejorar rendimientos e índices de producción.

La recuperación agropecuaria no pasa únicamente por el aspecto impositivo. Un plan agropecuario coherente tendría que establecer una política de crédito, de precios, financiera e impositiva. Además, el desarrollo de una infraestructura que posibilite que zonas marginales no por su producción sino por su ubicación, puedan alcanzar con sus bienes, los puertos con precios competitivos. También inciden en el desarrollo del agro el tipo de cambio y las retenciones que gravan las exportaciones. A esto deberá sumarse el uso intensivo de la tecnología, a la que el productor deberá tener acceso para alcanzar en relativamente poco tiempo cifras superiores a los 60 millones de toneladas de granos de producción anual.

Las propuestas de CRA pueden resumirse en las siguientes: *Precios:* eliminación de retenciones y adecuación del tipo de cambio, para poder recibir el precio pagado en mercados internacionales.

*Financiamiento:* el crédito debe apuntar al momento de la siembra como apoyo al productor, con tasas no como las actuales extraordinariamente altas.

*Materia impositiva:* establecer un sistema que incentive la producción y cree el federalismo, de modo que las

provincias al recibir los provenientes de sus zonas de producción, promuevan la directa ayuda de sus productores.

**Tecnología:** se hace menester una mayor actividad del INTA; el mejoramiento de las semillas y los sistemas de trabajo; y la obtención de una rentabilidad que permita la incorporación de nuevas tecnologías en maquinarias, fertilizantes, etcétera.

**Humberto Gilardoni - CONINAGRO** - Hace muchos años que el sector carece de definiciones en el mediano y corto plazo. Pareciera ser norma que las medidas que se adoptan sean simplemente de coyuntura y no constituyan un aliciente para la actividad plena.

Se ha indicado que deberíamos llegar a los 60 millones de toneladas de granos. En la actualidad alcanzamos los 40 mi-

llones de toneladas, es decir, que no resulta difícil que el productor alcance esa meta, que no constituye un techo productivo. Resulta obvio empero que se necesitan pautas gubernamentales que no sólo alienten la producción sino que además, la posibiliten y en este punto se notan tres zonas críticas: los transportes, el déficit en el almacenamiento y los puertos.

**Almacenamiento:** El Estado debería dejar en manos del sector privado su solución, aportando su capacidad crediticia. Los problemas de la falta de almacenamiento los hemos conocido en cosechas anteriores, cuando por ejemplo no había dónde almacenar el trigo.

**Transporte:** Poco es lo que puede hacer en este sector el productor privado. El sistema más económico y rápido y capacitado para el transporte de grandes volúmenes, es el ferrocarril. El Estado debe concentrar su esfuerzo en este servicio, modernizándolo y al mismo tiempo, ampliándolo.

**Puertos:** Los problemas portuarios argentinos, ampliamente conocidos, producen graves perjuicios al productor. Argentina no tiene un puerto de aguas profundas. Debería remodelarse hasta tanto, el de Bahía Blanca. Los embarques deben hacerse con regularidad. No hacerlo ha llevado al productor a pérdidas de entre 8 a 11 dólares la tonelada. En junio pasado se pagó alrededor de 400 mil dólares en concepto de buques que esperaban entrar en puerto. (Esto se llama "puerto sucio" y a nivel internacional, suele sufrir recargos.)

No podía ser ajeno a la inquietud del entrevistado de **Vigencia**, el aspecto **financiero**: créditos, por un lado; impuestos por el otro.

El crédito y el impuesto deberían volver a ser herramientas del desarrollo. El primero, posibilitando la incorporación de nuevas tecnologías, permitiendo realizar mejoras en el campo; posibilitando las siembras estacionales, y la recomposición del stock ganadero.

El segundo, tendría que convertirse en un aliciente, por eso proponemos un impuesto directo a la tierra libre de mejoras, sustitutivo de todos los restantes impuestos —para simplificar el sistema impositivo del sector—, gravando la tierra improductiva. De esta forma la tierra dejará de ser un elemento de especulación y se convertirá, casi automáticamente, en un bien de producción. Entendemos que este impuesto producirá una revolución en paz. Quienes no sean productores realizarán inversiones en otros sectores, o se dedicarán a la producción agrícola-pecuaria y no a la especulación. ▽

## COMERCIO MUNDIAL DE CEREALES ( MILLONES TN. )

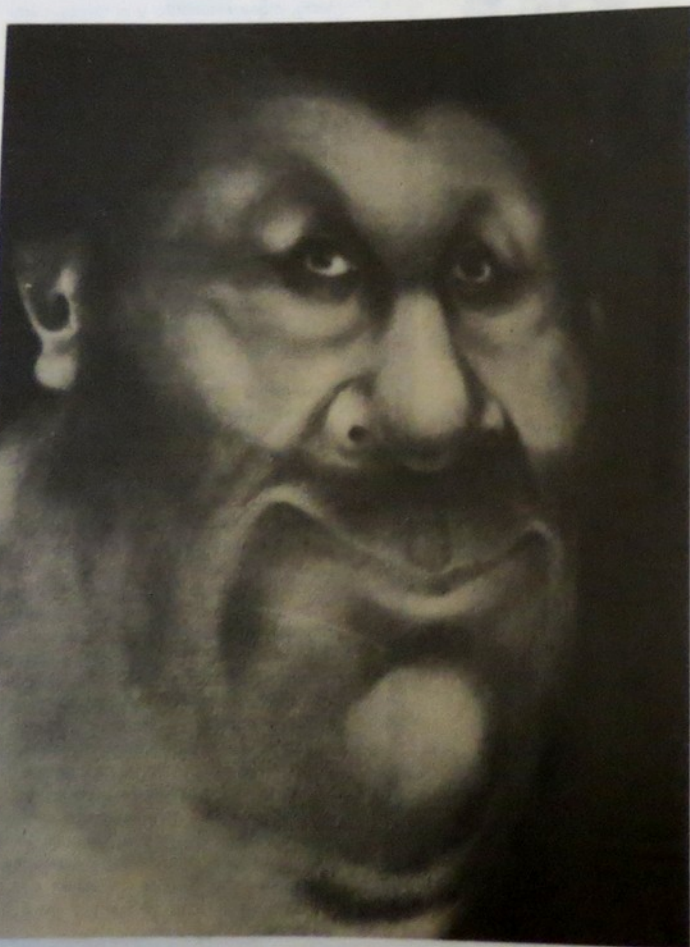


**COMERCIO GRANOS** Con excepción de la CEE, todas las restantes regiones del mundo tradicionalmente importadoras de cereales incrementarán sus compras, pero a una tasa de crecimiento menor que la registrada en la década del setenta.

Fuente: Revista "ANALES" de la Sociedad Rural Argentina.

# Actualidad plástica argentina

"Las obras de arte estaban recostadas sobre las paredes del templo, rodeadas de oscuridad y silencio. Los colores y las formas, estampillados con trozos de vida de sus autores, esos seres desiguales, no podían tener mejor escenografía, un teatro casi pagano..." Así comienza su nota Laufer, un talentoso artista multifacético, que además de colocar sus esculturas en los Estados Unidos lucha por imponer su muy particular estilo de pintura, y se sumerge de pronto en su alucinante mundo literario, incursionando con éxito en la poesía, el relato fantástico, la obra teatral, la crítica de arte. He aquí una muestra de esta última especialidad, que el lector de Vigencia juzgará.



**E**stamos en 1975-6, en Buenos Aires. Detrás del escenario, en la oficina del Sumo Sacerdote Marchand, el devoto Coleccionista contribuye con un fuerte conjunto de paleles verdes a la causa del Espíritu, al rito de la Cultura, y a la lubricación de la Senzatez Comercial. Esta sacra trilogía es conocida por los iniciados como sesenta-cuarenta y en consignación, con algunas desviaciones teológicas que defienden el setenta-treinta, en consignación, y una obra de regalo como gentileza al Oficiante. Todas las sectas practican: los gastos, libros o folletos de oraciones, vinos consagrados, avisos de llamada a los fieles, luz y amortización de la moquette, y a veces, el alquiler de la sala, a cargo del *desigual*, más frecuentemente llamado *el artista*. Estos versos esotéricos significan sesenta por ciento del precio para el desigual, el cuarenta para el oficiante y en consignación, que si no se vende, el templo no tuvo gastos, y la obra regalada es un bien en compensación que el futuro dirá.

El futuro dice con ejemplar regularidad que las obras de los desiguales, si se les da tiempo, y si son de artistas, no de artesanos, adquieren el efecto económico llamado por la escuela de Chicago "Bola de Nieve". Y otro efecto muy bien estudiado por Luigi Fiasco en su libro "¿Dove stá?" es que el artista rara vez ve la Bola de Nieve.

En los años citados, en Baires, cuando la carne y el dólar y los paraguas de Taiwán eran más abundantes que los mosquitos de hoy, las obras con códigos únicos valían liturgias de hasta u\$s 100.000. Hoy en día, para contradecir aparentemente el efecto Bola de Nieve, su precio, en dólares, ha caído considerablemente, salvo en casos como los de Soldi, autor de obras amables, que aun en dólares aumentaron su cotización, y en el 84, según Povarche valen u\$s 45.000. Un Berni mantiene su valor y un poderoso artista como Pettoruti, hace poco, se vendió, o se recompró en la casa Sotheby's en u\$s 195.000. En cambio, Seoane, Presas, Russo, pasaron, como la mayoría, de u\$s 10.000 a oscilaciones de 2.000 a 5.000.

Sin embargo, a valores constantes, en moneda argentina, los precios se han mantenido y de acuerdo con el efecto Bola de Nieve, incrementado. Ahora sabemos, casi todos los argentinos, que nada es gratis, que podemos hacer lo que nos plazca... y luego pagar las consecuencias. Nadie duda, ahora, que los dólares son para depositarlos en el banco, no para gastarlos. Lo mismo sucedió con los que así compraron casas, coches o... cuadros.

La crisis que vivimos arroja al mercado muchas obras con urgente necesidad de ser convertidas en pesos, lo que ofrece una gran cantidad de anécdotas con compras baratas. Es posible comprar un H. Butler en u\$s 3.000, y por el otro lado, como fenómeno opuesto, Van-Riel relata que la muestra de Noe el año pasado vendió muy bien, con precios que oscilaron entre u\$s 1.000 a 10.000. El cimbronazo que nos hace vibrar y que por muchos años nos hará emitir sonidos de dolor, trajo algunas innovaciones. Una de las consideradas sensatas es la de ofertar las obras clara y directamente a plazos. Algunos marchands (pocos) realizan generosas y gratuitas comidas, con remate incluido. Los cuadros, con gentil precaución, son guardados lejos de la cocina. Los remates son un contacto dinámico entre comprador y obra, y los galeristas reconocen que les quitan muchas ventas.

Las relaciones entre artistas y marchands siguen siendo ambivalentes, y el gran culpable es, como siempre, la víctima. Los desiguales, los productores de obras de arte, actúan como si fueran naufragos y cada uno piensa que, sin lugar a dudas, él será elegido por la mano salvadora. Subirá a bordo de la nave de la hermosa-gente, y navegará a través del océano del reconocimiento, el dinero y la felicidad. La mano salvadora es la del marchand o la del crítico influyente, y oprimido por sus necesidades, sus ambiciones, su soledad... y a veces, su mezquindad, suele someterse a lo que le propongan.

Las generalizaciones son falsedades que indican la tendencia de una verdad y los hechos aislados son verdades encerradas por los estereotipos mentirosos de la comunidad, pero sirven de ilustraciones, que serán más o menos significativas, según las experiencias del lector. He aquí un hecho aislado: una galerista recibe la visita de una cliente que viene a pagarle una pintura que llevó.

—Ay, lo siento. La pintora aumentó los precios y yo olvidé decirlo.

—Yo compré a este precio. Y este precio vine a pagar.



—Le hablaré a la pintora; quizás acepte una quita.

Llama por teléfono, pero nadie contesta.

—Lo siento, no está.

—¿Qué hacemos entonces?

—Lo siento. El precio es otro.

La compradora se va. Devolverá el cuadro.

—¿Qué debí hacer yo? —pregunta el galerista.

—Verderle al precio que diste y pagar la diferencia con tu comisión.

—Ah no... ¡La galería no la tengo para beneficencia...

La capacidad creadora, la habilidad manual, la facilidad con que el desigual produce cosas, son hechos sin valor. Monstruosidades de extraños seres, dignos de piedad.

Las inversiones y los esfuerzos de los iguales, parece que, en cambio, sí tienen valor. Los *desiguales*, los *artistas*, parecen tener también su parte de culpa. Pobres. Ignorando el hecho económico que se inicia con su actividad, creen, quizá para compensar su impotencia con arranques de omnipotencia o de astucia, que estos juicios de valor son correctos. Algunos padecen grandes necesidades, y aguantan. Otros transan, y también merecen nuestro respeto... y nuestra comprensión.

Cuando se trató en una reunión organizada por el crítico H. Monzón un proyecto que intentaba hacer participar al artista plástico de los beneficios económicos que las sucesivas ventas de sus obras producen, Enrique Scheison, uno de los marchands más exitosos, dijo en esa oportunidad: "Esa ley no puede funcionar; lo que sí, me comprometo a reunir los medios para hacer un panteón de los artistas plásticos". A lo que el artista que había generado la idea contestó: "No, Enrique, de los artistas muertos no te preocupes, preocúpate por los vivos". Otro marchand, también conocido por sus remates, Jaime Rabino, al recordar en una audición de TV la muerte de F. Gari, enmudeció ahogado por la emoción. El hecho suscitó dos comentarios básicos: "No podrá pintar más, habrá menos cuadros para vender. No podrá pintar más, los cuadros que tengo se cotizarán más". Yo creo, como algo muy posible, que lloraba la pérdida de un amigo.

Pero los artistas, esos mensajeros de la comunidad ante el universo de las esferas espirituales, son también, con harta frecuencia, y en especial cuando su obra se convierte en valor de libre y segura convertibilidad, en energúmenos que ignoran el capital invertido y los esfuerzos realizados por el marchand. Es

cuando venden a espaldas de la galería, y a "precio de amigo". "Esto es una de las consecuencias de vivir tanto tiempo en inflación" —explica Van Riel.

Un elemento positivo es la aparición de las galerías, que cada vez más y con mejor renta económica, se dedican a artistas que surgen. En Atica, el año pasado vendieron muy bien obras de Ernesto Bertani, Pereda, Acha, R. Bueno, Pereyra, C. Figueroa, etc., pero con precios que oscilan entre u\$s 300 a 1.000. Este año Atica tiene programada la muestra de la dibujante Hebe Loprete, autora de bellísimos dibujos a lápiz que huelen con el inconfundible aroma de la verdad. Otro tanto sucede con Lagard, donde se destacan sus honestas vivencias, y la obra de un pintor con mucho humor y amorosa acidez, Ortigueira, encerrado en sus recuerdos, y que según Claudia Lagard "la mayoría de los que cuelgan cuadros de Jorge Ortigueira son extranjeros". Los precios de éste van de u\$s 28.000 a 50.000. Los de A. Simozzi giran sobre los u\$s 30.000.

Las casas de remates han vendido una cantidad grande de pintores internacionales, y es de destacar que, contando nuestro país con semejante capital en obras, no nos hayamos convertido en la Amsterdam de la plástica, por lo menos de la América del Sur, con lo que se ve una vez más que somos como el perro del hortelano: no comemos, ni dejamos comer, sólo nos dejamos vaciar. Normalmente, cuando en nuestro país se hablaba de creatividad, de nivel de las artes plásticas, lo menos que se decía era: optimo. Hoy en día, cuando nos cuesta usar los adjetivos con facilidad, decimos: he recorrido el mundo y allá tam-

poco pasa nada. Se con esto se satisface, lector, para usted aquí terminó la nota. Si transita por el camino de lo posible y reflexiona sobre sus intentos y logros, como medición del acto de vivir, y no como compite con nada ni nadie que lo saque de su identidad, podemos seguir juntos un poco más. No hay duda que en la Argentina los plásticos tienen un gran nivel técnico, y lo que muchos llaman factura, es de gran logro y brillantez. Pero en cuanto a creatividad, es muy poco lo que en los últimos diez años podemos ver. Lo que sí se ve es una muy bien realizada monotonía; lo que se ve se destaca por una ansiosa búsqueda de originalidad, casi igual al gadgetismo. Los cuadros son una y otra vez iguales, casi producidos en una línea de montaje. También se observa la confusión de artistas con artesanos. Vemos muchos artesanos que exhiben sus manos y pocos, casi cubiertos por la abundancia de obras u objetos, artistas que reflexionan a través de sus manos. Este fenómeno ocurre porque el mundo del arte es un mecanismo acomodado, no ponderado. Juzgar es un acto de arbitrariedad inevitable y depende de la riqueza de variables, y lucidez y honestidad de las percepciones. Nadie puede decir más que me gusta o no me gusta. Pero con la exhibición de sus relaciones íntimas, el crítico aporta un marco de referencia útil para los escasos creadores y los muchos observadores. Esa valorización es infrecuente en nuestro país, donde se confunde reflexión con adjetivación. El comprador de cuadros no se aproxima solitario y librado a su suerte, sino sometido al miedo, tan nuestro, de hacer el ridículo. No compra lo que le gusta. Compra lo que más se acerca a su

gusto, dentro de lo que tiene el derecho de lo aceptado. La puesta en escena de la obra de arte plástico es otro elemento que aleja el diálogo espectador-obra. Tan conocida como la imagen del artista que triunfa después de muerto, es la del crítico que abomina de lo nuevo en arte. Pero no creo que ése sea el problema, sino la confusión, por falta de denuncia, entre la obra del artesano y la del artista. La confusión entre la obra del artista y laborterapia es otro ingrediente de este pasticcio. Los materiales y maquinarias portátiles modernos, facilitan la elaboración de las manos, y estos seres una vez que alcanzan un cierto nivel de objeto logrado, se convierten en una suerte de línea de producción, que abastece en forma barata, cómoda y segura a muchas galerías. Como ejemplificación de estos conceptos tenemos el hiperrealismo. Pintan manzanas que dan ganas de comerlas. Son pinturas que parecen el logro de esforzados esclavos. Pero muchas no son obras de artistas; es la exhibición de las manos del artesano. Es una exitosa voluntad de impactar. Son actos de volatería. El individuo que lo hizo no está en el cuadro, están sus manos. Los mismos manuales que practican un proselitismo entre miles de individuos deseados de... pero a los que sólo les es dado leer el manual. Todo conocimiento requiere de la capacidad creadora para tener sentido. La pasmosa aventura de adherirse a la realidad como una estampilla y crear algo que sólo existe en la fantasía ha sido intentada y... lograda por algunos contemporáneos nuestros y también por Antonio Moro, un retratista de moda en la corte española en el siglo XVI que daba a sus retratos una vigencia que muchas fotos quisieran para sí. El colorido mundo de los *desiguales* en la Argentina es un mercado que algunos consideran del nivel de los 8.000.000 de dólares de venta, y existe por la acción de los creadores y compradores. En el inventario del patrimonio Colbert, ministro de Finanzas del rey Luis XIV figura un espejo veneciano de 46 x 26 pulgadas valuado en 8.016 libras, y más adelante un cuadro de Rafael valuado en... 3.000 libras.

Hoy, en días más democráticos pero con igual criterio, muchos, ante el precio de una pintura, exclaman: "¡Por este precio me compro un Rolex!"

Compradores y creadores necesitan un lugar donde encontrarse, sin inhibiciones ni intermediarios mentales.

Creadores y compradores son seres que arrojan flechas al espacio, y no saben dónde irán a caer.

Tan sólo lo presienten



# La mujer en la Argentina actual

En la edición anterior, Vigencia publicó un excelente trabajo de Nelly Casas sobre un tema similar al que hoy encara María Sué Arévalo desde su particular —y respetable— punto de vista. Un nuevo enfoque, al que seguramente seguirán otros muy próximamente.

**S**i usted le recordara a una jovencita de hoy, que viste prendas unisex, que ha estudiado en un colegio mixto y que en la facultad o en la oficina discute de igual a igual con sus compañeros, que las argentinas obtuvieron su derecho al voto recién en 1947, seguramente sacudirá su cabeza y calificará esa demora de absurda y ridícula. La mujer ha ganado la calle, trabaja y estudia. Los medios de comunicación se ocupan de ella. La radio y la televisión le dedican programas íntegros. Mucho se escribe sobre sus problemas, sobre su rol en la familia, en el trabajo y la comunidad. Debates, mesas redondas, congresos. Pero todo esto, ¿revela un cambio significativo? ¿Detenta la mujer argentina poder político? ¿Maneja junto

con el hombre los medios de producción? ¿La sociedad está modificando sus estructuras para dar cabida a la mujer como miembro activo? ¿Tienen los mismos derechos jurídicos? Debatirse entre la profesión y la crianza de los chicos, ¿es historia antigua?

## Posición feminista

“No han habido avances concretos de la mujer ni en política ni en economía, ni siquiera en la esfera laboral —afirma María Elena Oddone, presidenta de la Organización Feminista Argentina—. Para las chicas jóvenes parece no haber ningún problema. Rechazan las diferen-

cias entre el hombre y la mujer, pero cuando se casan y tienen hijos la maternidad las retrotrae al hogar y las que continúan con la profesión lo hacen en forma muy limitada, difícilmente trabajan en forma independiente porque ello requiere mucho tiempo. Agrava esta situación la escasez del servicio doméstico y de guarderías. En cuanto al terreno político en la última campaña han trabajado mucho, pero siempre en tareas subalternas que son un sucedáneo de las tareas domésticas. De todos modos, ese avance subalterno puede ser un escalón que les permita el día de mañana acceder a más. A mí —continúa la señora Oddone— la mujer que más me preocupa es la que interviene en política porque las mejoras de las leyes deben ser aprobadas en las Cámaras. La mujer que ocupa un cargo público generalmente es una privilegiada, una mujer símbolo a la cual se le permite estar en determinado lugar. Me interesa fundamentalmente qué se ha hecho en los últimos 40 o 50



Estas son sólo algunas de las mujeres que ocupan cargos importantes dentro del gobierno, sindicatos y empresas privadas, más todas aquellas anónimas que con coraje y esfuerzo también hacen el país.

Senadoras: Liliana Gurdulich, Margarita M. de Torres, Olijela del Valle Rivas.

Diputadas: Carmen A. de Bianchi, Dolores D. de Agüero, Cristina Guzmán, Olga R. de Flores, Fausta Martínez Martini, Ivelise F. de Bravo, Emma F. de Toloza, María Gómez Miranda y Lily de la Vega.

Sindicato del Seguro: Secretaria de la Mujer, Nidia Ranguni.

Sindicato de la Alimentación de Pto. Madryn, en la Comisión Directiva: Marta Herrera, Cristina Rojo, Sara Hughes Rivas.

Presidenta de ALPI: May Moore, de LALCEC, Elisa Drago de Sanguinetti, de Misiones Rurales Argentinas, María Esajo de Croto.

Gerentas generales o presidentas de empresas: Amalia Lacroze de Fortabat por Loma Negra, Vicky Coleman por Dorothy Gray, Ernestina H. de Noble, Clarín; María Elena Dods por Johnson & Johnson, Eva Ripoli por Canteras Santa Mónica.

años por todas desde las privilegiadas hasta las más pobres. No tenemos la patria potestad, no tenemos divorcio ni ley de adopción.

"Todavía dependemos de la potestad marital, o sea el conjunto de leyes que mantienen la jefatura del hombre como cabeza de familia, un lastre medieval que ha desaparecido de casi todos los países del mundo occidental.

"El problema de la violación por ejemplo, ¿es una vergüenza nacional, no hay ningún hombre que vaya preso! He investigado, no hay ningún trabajo hecho por abogadas criticando la ley vigente o proponiendo una nueva. ¡Nada!

"No podemos esperar que los hombres lo hagan todo. El hombre de ninguna manera es el enemigo, pero tienen que cambiar las condiciones sociales para que un grupo humano, las mujeres, puedan progresar."

## Las amas de casa tienen la palabra

La señora Angela Palermo de Lazzari, presidenta de la Liga de Amas de Casa, señala: "La mujer argentina después de la guerra de Malvinas tomó conciencia de la importancia de su injerencia en los problemas que hacen al país y voto lo confirma. Votó por la paz y democracia. Si fue buena madre para sus hijos fueran a la guerra también muy buena ciudadana para que se la che y se la tenga en cuenta".

La Liga de Amas de Casa se dedica al estudio y resolución de los problemas que atañen al hogar y esto no se limita a buscar los mejores precios y pasarlos al radio y televisión. "De nuestros bol-

sillos no saldrá un centavo más para alimentar los delirios de algunos diputados o concejales, que pretenden cambiar el nombre a las calles, ¡eso es una pava! ¿Cuánto le cuesta a la comunidad? Defendémoslos a rajatablas a la mujer y al consumidor en general —continúa energicamente— la señora de Lazzari; también vamos a tocar los programas de televisión y ya se lo dijimos al doctor Alfonsín, no queremos censura pero tampoco vamos a permitir el libertinaje. Y no vamos a comprar productos cuyas campañas publicitarias denigren la imagen de la mujer. La televisión no refleja la imagen real de los argentinos. Esta campaña se hará en toda la República pues la Liga tiene numerosas filiales."

## Las mujeres en la investigación científica

El doctor Rosendo Rodríguez, director del Instituto de Fisiología Bernardo Houssay y profesor titular de la cátedra de fisiología humana de la Facultad de Medicina de Buenos Aires sostiene que en su equipo de investigadores la mujer cumple un papel relevante. "Son más perseverantes, constantes y aplicadas y trabajan muchísimo, tanto las profesionales como las empleadas. Solucionan muy bien sus problemas domésticos, que los tienen, como todo el mundo. A las doctoras aun embarazadas les cuesta dejar el laboratorio, pues hacen su tarea con mucho cariño y esperan hasta último momento. Luego, a veces vienen con los bebés." (Esta nueva actitud de llevar los chicos, se da también entre las estudiantes de otras carreras, como letras y filosofía. Si no tienen con quién dejar a los chicos, ¡la clase con su mamá!)

"Esta dedicación de la mujer a la ciencia se da en otras áreas también —nos dice el doctor Rodríguez—; hasta hace dos o tres años no había residentes femeninas en cirugía. Los cirujanos eran hombres, desde ahora y sin ningún inconveniente se agregan mujeres a esos equipos. Ahora, bien, por distintas circunstancias a veces predomina un sexo sobre el otro, por ejemplo en cierto tipo de cirugía experimental en animales de tamaño grande y para lo cual se necesita bastante fuerza física, pero esto se compensa con el desempeño de las chicas en otras áreas como análisis bioquímicos."

## El largo camino

A principios del siglo XIX las mujeres estaban completamente relegadas, eran las eternas menores. Vivían bajo la tutela de su padre, luego del marido. No podían tener bienes propios, ni siquiera derivados de su acción personal, no podían presentarse en juicios ni tener libreta de ahorro a su nombre. Pero no se doblegaron, siempre hubo mujeres con carácter, luchadoras y brillantes: Juana Azurduy, Manuela Pedraza, Macacha Güemes. Más recientemente Fenía Chertcoff, creadora del "hogar para canillitas", Cecilia Grierson, primera médica, Alicia Moreau de Justo, líder socialista, escritora y médica que aún hoy a los 99 años sigue luchando por los derechos de la mujer.

## La serena palabra de Vera Pichel

Editorialista de *La Prensa* hasta 1955, directora de Prensa y Difusión en la provincia del Neuquén, autora de *Mi país y sus mujeres* —dice— "la mujer no se libera sola, lo hace en la medida que se libera el pueblo. La mujer no es la competidora del hombre, es su colaboradora, su compañera. Cuando la mujer obtiene el voto, hace eclosión en todos los órdenes: diputadas, gremialistas. . . En la medida en que el país avanza, avanzan los hombres y las mujeres del pueblo. Los últimos resabios de desigualdad social van a terminar cuando la gente vuelva a tomar las riendas de su destino. Falta mucho por hacer, pero pese a los años de oscurantismo ha quedado una conciencia nueva, los jardines maternos, la facilitación a la mujer embarazada de su trabajo y su posterior inserción en la actividad. La mujer no debe abdicar nada. Debe decirle sí a la vida, sí a los hijos, sí a su condición de mujer. Porque en definitiva su lucha es la lucha de todos: bregar por un mundo mejor" [M]



**El Banco de Italia apoya a exportadores argentinos**

En una reunión de prensa llevada a cabo en la sede central del Banco de Italia, los doctores Carlos Carballo, director de la institución, y Juan Carlos Iarezza, gerente general del área internacional y el señor Santiago Murray, presidente de Proyex S.A., representante en la Argentina de Sears World Trade, informaron sobre el acuerdo celebrado entre ambas instituciones.

Este contrato vincula dos empresas centenarias: el Banco de Italia, que es el banco privado argentino más antiguo del país, y el grupo empresario Sears World Trade, uno de los más importantes conjuntos en servicios de comercialización mundial, con el objetivo común de abrir las puertas del mundo a las exportaciones argentinas.

Para lograr este propósito, el Banco de Italia ofrecerá a sus clientes un nuevo servicio, por el cual no solamente les brindará información sobre los mercados exteriores y las posibilidades de colocación de sus productos, sino que además cooperará con ellos en el desarrollo de todo el proceso de exportación, desde el envío de muestras, hasta la firma del contrato definitivo de exportación.



**"Camel '84". Una aventura en la nieve**

San Carlos de Bariloche fue escenario del operativo "Camel Aventura '84", tal co-

mo se realizara el año pasado.

Distintas fueron las actividades realizadas, que acapararon la atención de turistas, aficionados y profesionales de esquí, que llegaron a este importantísimo centro invernal de relieve internacional.

La primera acción, estuvo a cargo de la Caravana Camel, con cuatro vehículos y ocho promotoras que resaltaban la presencia de la marca con toda la fuerza de su trascendencia, en un marco de bullicio y algarabía, típico en esa época.

Paralelamente, un conjunto musical organizaba diariamente en Plataforma 1200 y Ski Ranch, juegos para el público, que los recibía con beneplácito.

Luego, y como parte de los actos inaugurales de la 14a. Fiesta Nacional de la Nieve, se organizó la tradicional "bajada de antorchas", un espectáculo maravilloso, pleno de colorido y acción, en el cual 250 esquiadores descendieron en zig-zag desde Plataforma 1200 hasta la misma base del Cerro Catedral portando antorchas.

Posteriormente, se realizaron competencias de esquí para aficionados y el pintoresco concurso de hacheros, éste en el centro de la ciudad, para después llevarse a cabo el Gran Premio para Profesionales.



**Universidad de Belgrano y Fundación Cargill firmaron un convenio**

La Universidad de Belgrano y la Fundación Cargill han firmado un convenio de mutua colaboración destinado a la formación de un "Laboratorio de Informática Agropecuaria", que llevará el nombre de "Fundación Cargill" y que funcionará en el ámbito del Instituto de Estrategia Agropecuaria de la Facultad de Ciencias Agrarias de esta universidad.



Este convenio destaca en sus considerandos los intereses y objetivos comunes de ambas instituciones, relacionados con el mejoramiento del sector agropecuario argentino, para lo cual deberán profundizarse y ampliarse los conocimientos y las investigaciones relacionadas con la estrategia y la economía agropecuaria. También se expresa que, la empresa privada, desarrollándose en un marco de democracia, ha desempeñado y desempeña un papel fundamental en las tareas de investigación y aporte tecnológico. En este caso, la Fundación Cargill resulta un puente lógico e idóneo entre la universidad y la empresa privada, al establecerse en el documento que se apoyarán proyectos enmarcados fuera de las actividades de lucro, se contribuirá al desarrollo y formación de la ciencia y la tecnología en materia agropecuaria y se propiciará y propenderá al desarrollo de la investigación científica.

Por parte de la Universidad de Belgrano estuvo presente a la firma del convenio, su rector doctor Avelino J. Porto y el decano de la Facultad de Ciencias Agrarias, ingeniero Dario P. Bignoli. La Fundación Cargill estuvo representada por su presidente, ingeniero agrónomo Roaldo Antonio Guardia.



**Apoyo de Celulosa Argentina al Teatro Cervantes**

En el Salón Dorado del Teatro Nacional Cervantes, se realizó un acto con motivo de

la culminación del apoyo institucional de Celulosa Argentina S.A., durante la presente temporada. Este apoyo comprende diversas formas de producción gráfica destinadas a la promoción y difusión de las obras puestas en escena en el corriente año, tanto en la Capital Federal como en el interior del país, materializadas a través de la provisión de programas, afiches, folletos y cuadernos, así como la publicación de avisos de programación.

En dicho acto hizo uso de la palabra el director del Teatro Nacional Cervantes, señor Osvaldo Bonet, quien agradeció esta colaboración recibida en una temporada caracterizada por una profusa y variada actividad teatral, que reseñó en modo general. En representación de Celulosa Argentina S.A. habló el presidente de su directorio, ingeniero Enrique A. Scotto, quien explicó las motivaciones del apoyo de la empresa a través de su producto, el papel, y bajo el lema "Apoyar la cultura también es parte de nuestro trabajo".



**Distinción de la Bolsa de Comercio a la empresa Alpagatas**

En coincidencia con la celebración de un nuevo aniversario de la Bolsa de Comercio, se realizó el acto de entrega de distinciones en el concurso de Memorias que la institución realiza anualmente. En esta oportunidad mereció el primer premio de la categoría A la firma Alpagatas S.A., cuyo vicepresidente señor Javier Gamboa, recibió la distinción.



# Un siglo de buenas ideas

Todos recordamos con algo de nostalgia a las brillosas cajas registradoras que campeaban sobre los mostradores de los comercios minoristas que frecuentábamos en nuestra niñez. Cien años después, NCR —la empresa que las fabricaba— muestra un impresionante crecimiento en el competitivo campo de la registración y computación de datos. Esta en su historia, desde el comienzo.

La sólida registradora que hasta hace pocos años fue clásica —bronce niquelado, manivela lateral, campanilla— es indiscutiblemente una obra de arte mecánico, pero ya ha sido condenada a la exhibición perpetua en los museos. En poco más de dos décadas fue desplazada por dispositivos electrónicos que interpretan, mediante rayos láser, el código de los productos y buscan en su memoria la descripción y el precio de cada artículo. La génesis de la registradora nos demuestra que no nació tal como la conocimos, sino que el aparato original era un conjunto de teclas y cuadrante similar al de un reloj, en el que la aguja pequeña acumulaba los dólares mientras la manecilla grande adicionaba los centavos. Cuando los hermanos James y John Ritty la inventaron —en Dayton, Ohio, EEUU— durante 1882, el público en general y particularmente los industriales inversores coincidieron en el veredicto: "Esto no es una máquina, es una broma". Recién dos años más tarde un joven de la localidad se animó a examinarla con respeto, descubriendo con su exploración que ése iba a ser un remedio para eliminar los errores humanos.

Aquel joven visionario se llamaba John Henry Patterson, quien apoyado por su hermano Frank adquirió el permiso para fabricar en serie ese llamativo aparato. Así, ahorrando monedas y derrochando imaginación, los Patterson fundaron en 1884 la National Cash Register, la hoy mundialmente conocida NCR, que merced a aquel impulso generador en estos días celebra su centenario. Bastaría el narrado ejemplo para demostrar que John Patterson fue un hombre adelantado a su tiempo. Pero, lejos de satisfacerse con su impacto original, formó equipos de técnicos para que diseñaran máquinas más modernas

nas, sosteniendo además una firme teoría: "Los vendedores no nacen, se hacen". En base a ella, dictó seminarios de histórica agudeza a sus representantes, y por esa acción, ya mucho antes de que concluyera el siglo pasado era considerado como el máximo exponente mundial en la aplicación de métodos de ventas.

Iniciada en un viejo galpón con 13 personas contratadas por John H. Patterson, NCR es hoy —cien años después— una corporación que facturó 3.700 millones de dólares por un período de doce meses, que cuenta con más de 65.000 empleados y que es representada por ca-

si 1.200 oficinas distribuidas en 120 países de los cinco continentes. Esta empresa cumple la misma función que el pionero le había asignado hace un siglo: dedicarse a la investigación, el desarrollo, la producción, venta, instalación y servicio de equipos que ayudan a quienes administran empresas. Sólo que en la actualidad ya no se trata de aparatos-ideales para que el panadero resguarde sus centavos, sino de poderosos procesadores que sirven para el tratamiento de informaciones que proceden de todo el mundo.

El crecimiento internacional de NCR comenzó apenas un año después de haber sido creada la empresa. Fue detonante de la expansión el inglés J.W. Allison quien, seducido por una caja registradora de la marca en la Feria de Chicago de 1885 encargó a sus fabricantes una unidad, desde luego adaptada al viejo sistema monetario que se empleaba en Gran Bretaña. Allison, comerciante



Instalado en Liverpool, se convirtió casi automáticamente en el primer agente extranjero de NCR y con mucha rapidez comenzó a introducir los productos originarios de Dayton (Ohio) en las islas del imperio, en Francia, en Bélgica y Holanda. Antes de que llegara 1890, NCR ya había designado representantes en el sur de Europa, Medio Oriente y Australia. En esa misma época la caja registradora es conocida en China, Japón, la India y Sudamérica. En 1904 se designan dos firmas de distribuidores en la Argentina y en 1913 se abre en Buenos Aires la primera sucursal de NCR en América latina.

No porque aumentaran meteóricamente sus ganancias John H. Patterson olvidaba la función social que debe cumplir toda empresa. Su fábrica fue dotada con una humanitaria provisión de luz y aire fresco, vestuarios, consultorios médicos, surtidores de agua, comedores y gimnasio. Un cartel repetido en todas las dependencias encarecía "Piense" a todo el personal, y los más refinados o extravagantes golpes de imaginación eran de pronto aplicados para avanzar un paso más hacia el progreso tecnológico.

Cien años después de haber iniciado sus actividades, NCR logró que el desarrollo y la fabricación de sus productos se llevasen a cabo en 14 plantas de ingeniería y manufactura, 7 centros de ingeniería de sistemas y 3 establecimientos

microelectrónicos instalados en EEUU, Canadá, Escocia, Holanda, Dinamarca, Alemania, Japón, México y Brasil. Los 3.700 millones de dólares facturados por NCR durante 1983 son de por sí elocuentes, pero resultan mucho más significativos si se los compara con la "reducida" cifra de 2.300 millones de dólares facturada apenas un lustro antes. Además, en los años recientes, con el objetivo de seguir mejorando los servicios, aumentar la eficacia tecnológica y ampliar el campo de producción, NCR ha adquirido varias empresas: ADDS (Applied Digital Data Systems), fábrica de una amplia línea de terminales de video y de pequeños computadores para uso administrativo. Más adelante incorporó Quantor, productora de microfichas emitidas por computador (éstos son los elementos que podrían introducir el texto completo del *Quijote* en una foto carné), y por último NCR adquirió Comtem, que elabora una completa línea de procesadores de comunicaciones.


En la NCR central ya se había entrado en la era de la electrónica hacia 1938, cuando sus técnicos comenzaron a ensayar la aplicación de tubos de vacío al procesamiento de datos. La Segunda Guerra Mundial interrumpió esas experiencias, que no obstante continuaron durante el período posbélico aplicando ya la electrónica a las máquinas producidas para controlar negocios. La etapa

mecánica y la eléctrica pertenecían definitivamente al pasado.

Mientras tanto, se contaban ya por legiones las historias protagonizadas por empleados de NCR para sostener a la compañía con heroicos esfuerzos durante el período de combate intercontinental. El gerente de la sucursal Berlín, por ejemplo, con sus propias manos cargó varias veces un camión con herramientas, documentación y maquinaria, para conducir el vehículo con su precioso cargamento más allá de donde pudieran alcanzarlo las tropas soviéticas que ocupaban Alemania Oriental. Salvado el invaluable equipo, la fábrica se reabrió durante 1946 en Nueva Augsburgo, ciudad del sector occidental. Algo similar hizo un empleado de Japón quien escondió el material de alta precisión protegiéndolo de los bombardeos. Al reabrirse la oficina de Tokio en 1949, el autor de la pequeña epopeya era su presidente.

Pero tras la gran contienda sobrevino una etapa de torrencial producción y en 1960 la empresa fundada por John H. Patterson ya comercializaba, sin ser detenida por las fronteras, el equipo NCR 390 llamado "Sales Tronic" (venta-tronic) como que era la primera computadora de venta masiva y bajo costo capaz de registrar en fracciones de segundo miles de operaciones comerciales. Estos equipos, por influencia de la investigación y el desarrollo que siempre fueron prioritarios para NCR, siguen todavía perfeccionándose en una neta carrera hacia el futuro.

NCR, la empresa más antigua en el sector, ha contribuido así a agilizar y revolucionar la atención de clientes en inmensos hoteles, grandes tiendas y sofisticados bancos. Los ejecutivos de la corporación dicen, por eso, al celebrar el centenario: "Creemos que un siglo de estudio y aplicación ha sido muy útil para lograr que el futuro siempre nos encuentre bien alistados. Expresado de otro modo, NCR es el producto de una herencia constante que se va dejando y recibiendo día a día. Nuestra lista de nuevos productos tecnológicos, cifras record de ventas, penetración en los mercados y atención a los clientes, aparte de nuestra tradicional responsabilidad cívica, nos guían para iniciar con confianza el segundo siglo de la empresa".

Así ha sido cabalmente interpretado el código primigenio de John Henry Patterson y al homenajearlo como mentor de aquella máxima que asegura "Tecnología es conocimiento", repiten una y otra vez al cumplir NCR 100 años: "Celebramos nuestra constante entrada al futuro, celebramos un siglo de buenas ideas" 





# EL ALMA DEL ACERO NECESITABA NUESTRO CALOR.



Los electrodos de grafito desarrollados por Union Carbide, supieron dárselo.

Más de un millón de toneladas de acero se procesan con ellos en el país.

Fueron los primeros fabricados en escala comercial, poniendo así en funcionamiento el moderno sistema de hornos eléctricos.

Por un complejo proceso de grafitización a 4000°C de temperatura, Unión Carbide logró transformar la estructura amorfa del carbón en el estado cristalino del grafito.

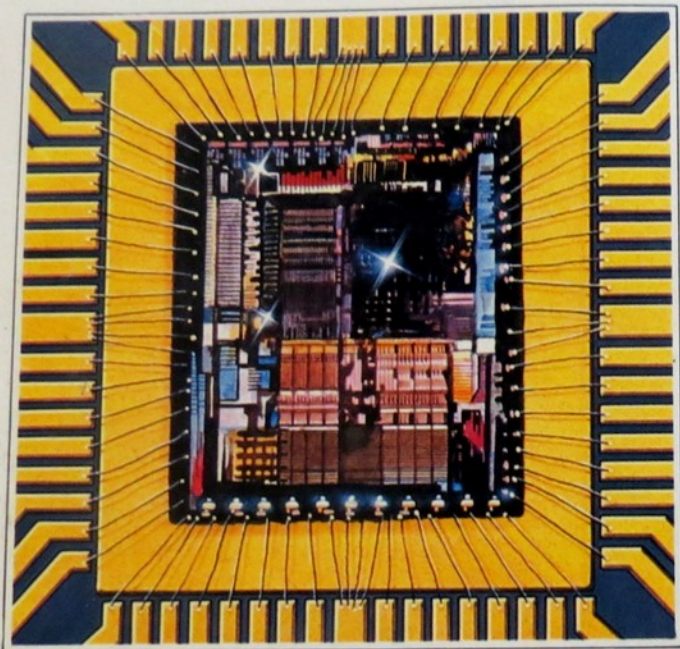
Los electrodos de grafito obtenidos con este método pueden llegar a pesar más de una tonelada, e introducidos – en juegos de tres por horno – logran producir, mediante un elevado amperaje, una temperatura superior a los 3000°C.

De esta manera, la industria siderúrgica se encuentra en condiciones de fundir pellets y chatarra a un alto nivel de eficiencia.

Otro gran paso de Union Carbide en la vanguardia tecnológica.



# Microcentro.



*Este es el primer microcircuito de 32 bits programable externamente, producido por NCR. Su tamaño es similar al de una estampilla postal.*

*Contiene aproximadamente 50.000 elementos y es la vanguardia de la tecnología actual.*

*En él se desarrolla una febril actividad comercial,*

*industrial, financiera, científica y educativa. Porque es un verdadero microcentro de datos, llamado a revolucionar el mundo de la informática.*

*Esta nueva concepción de la tecnología NCR está respaldada por cien años*

*de experiencia en el mundo y setenta en la Argentina.*

*Y significa abrir las puertas a infinitas posibilidades para los computadores y las terminales de NCR.*

*Para que hallen, cada día, nuevas y mejores respuestas.*

**Tecnología**  
**NCR**

NCR Argentina S.A.I.C. - Av. Corrientes 1615 - (1042) - Bs. As. - Tel. 49-6671/78